

sinbo

SSI 2871 ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU

STEAM IRON
INSTRUCTION MANUAL

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

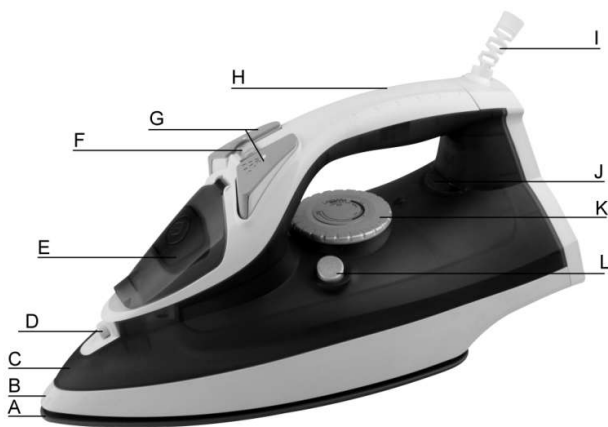
UA

HR

AR



CİHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA
رسم الجهاز البياني



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

SINBO SSI 2871 BUHARLI ÜTÜ KULLANIM KILAVUZU

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları sonuna kadar okuyunuz ve resmi iyce inceleyiniz.

BAŞLICA TEKNİK PARAMETRELER

AC230V, 50Hz, 2000W

- Sürekli buhar çıkışı: 25g/min
- Buhar püskürtme: 50g/min
- Püskürtme hacmi: 10g/zaman

1. ÖZELLİKLERİ VE YAPISI

Ürünün sıcaklık ayarı, spreyleme, kuru ütüleme, değişken buhar, sok buhar vb. gibi birçok fonksiyonu vardır; sık dış görünüm, yüksek ısıtma verimi, kolay kullanım, güçlü kırışık giderme, emek ve zaman tasarrufu sağlama gibi özelliklere sahiptir.

A. Taban, **B.** Etek, **C.** Su haznesi, **D.** Püskürtme deliği, **E.** Su doldurma kapagı, **F.** Buhar düğmesi, **G.** Püskürtme & Sok buhar düğmesi, **H.** Tutma sapı, **I.** Kablo kılıfı, **J.** Gösterge ışığı, **K.** Sıcaklık ayarı düğmesi, **L.** Kendi kendini temizleme düğmesi

GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda bahsedilen temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUNUZ

- Ütü fişe takılıyken kullanici ütünün yanından ayrılmamalıdır..
- Su haznesini doldurmadan önce cihazınızın elektrik kablosunun fişini prizden çekiniz.
- Ütü dengeli bir ütü masası üzerinde kullanılmalıdır.
- Ütü dengeli bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmıdır.
- Ütüyü bir yüzey üzerine koyarken yüzeyin dengeli olduğundan emin olunuz.
- Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Ütü yere düştüğü takdirde ya da gözle görülür bir hasar ya da sızıntı olması durumunda kesinlikle kullanılmamalıdır. Kullanılmadan önce ütünün üretici veya yetkili servise gönderilmesi gerekir..
- Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kisinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duysal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- Bu cihaz buhar ürettiği için kullanım sırasında çok dikkatli olunmalıdır.
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Sadece tutacak ve düğmeleri kullanınız.
- Elektrik soku riskine karşı kabloyu, fisi veya cihazları suya veya diğer sıvılara sokmayınız.
- Cihaz çocuklar tarafından veya yanlarında kullanırken yakın gözetim gerekmektedir.
- Kullanılmadığı zamanlarda veya temizleme işleminden önce cihazın fişini prizden çıkarınız. Yerine kaldırmadan önce cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
- Kordonu ya da fisi hasar gören veya arızalanan, düşen ya da başka bir şekilde zarar gören hiçbir cihazı çalıştırmayınız. Böyle durumlarda kontrol edilmesi, onarımı veya ayarlarının yapılması için cihazınızın en yakın yetkili servise götürünüz.
- Cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaların kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir.
- Cihazınızı açık hava ortamlarında kullanmayınız.

- Kordonun, masanın veya tezgahın kenarlarına takılmamasına, ya da sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızı sıcak gaz veya elektrikli ocaklarının veya ısıtıcıların üzerine ya da yakınına koymayınız.
- Bağlantıyı kesmek için fişi prizden çıkarınız. Ütüyü kaldırmadan önce iyice soğumasını bekleyiniz.
- Ütünüzü yerine kaldırırken kordonunu gevşekçe ütünün etrafına sarınız
- Sıcak metal parçalar, sıcak su ya da buharla temas yanıklara neden olabilir. Ütüyü ters çevirirken dikkatli olunuz - haznesinde sıcak su kalmış olabilir.
- Eger mutlaka bir uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa 10 amperlik bir kablo kullanılmalıdır.
- Cihazınızı tasarlanan kullanım amacı dışında başka hiçbir amaçla kullanmayınız. Bu cihaz sadece evsel kullanım içindir.

CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

İLK KULLANIMDAN ÖNCE YAPILMASI GEREKENLER

- Ütünün bazı kısımları yağ ile kaplanmış olabileceğinden ütü ilk kez çalıştırıldığında bir miktar duman çıkabilir. Kısa bir süre sonra bu durum ortadan kalkacaktır.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce taban plakası üzerinde bulunan etiketi ya da koruyucu tabakayı sökünüz ve yumuşak bir bez yardımıyla tabanı siliniz.
- Tabanının pürüzsüz olmasını sağlayınız: metal cisimlere sürtünmesine izin vermeyiniz (ör: ütü masasının tutacağı, düğmeler, fermuarlar)
- Saf yün kumaşlar (%100 yün) buharlı yöntemle ütülenebilir. Buhar ayar düğmesinin konumunu değiştirerek ütüyü buharsız olarak da kullanabilirsiniz, yünlü kumaşları kumasın üzerine bir bez koyarak ütölemeniz tavsiye edilir.

SICAKLIK AYARI

- Ütölenecek kumasın etiketinde bulunan ütöleme talimatına bakınız (etikette bir ütü resmiyle gösterilir. Ütü resminin üzerindeki noktaların sayısı doğru sıcaklığı belirtmektedir. Sıcaklık ayar düğmesi ve aşağıdaki tabloda bulunan bilgileri dikkate alınız). Bu ütöleme talimatını mutlaka dikkate alınız.
- Ütöleme talimatı yoksa ve kumasın türünü bilmiyorsanız aşağıdaki bilgileri uygulayınız. Tablo yalnızca kumasın malzemesine yöneliktir ve kumaş üzerine uygulanmış parlatmaları, işlemleri vb. dikkate almaz.
- Üzerinde işleme, pille, cila bulunan kumaşlar için en ideal yöntem düşük sıcaklıkla ütölemektir.
- İlk olarak, kumaşları ütöleme sıcaklıklarına göre ayırınız: Yünlüleri ayrı, pamukluları ayrı ütöleyiniz. Ütünün ısınması soğumasından daha hızlı gerçekleşir. Bu nedenle ilk olarak sentetik lifli kumaşlar gibi en düşük sıcaklık gerektiren kumaşları ütöleyiniz. Daha sonra daha yüksek sıcaklık gerektiren kumaşlara geçiniz.
- Sıcaklık ayar düğmesini işaretli kısım ilgili seçeneğe gelecek şekilde çeviriniz.

	Kumas	Sıcaklık Kontrolü	Etiket üzerindeki talimat
MIN	Sentetikler	Düşük sıcaklık	Mutlaka dikkate alınmalıdır
•	İpek	Normal sıcaklık	Mutlaka dikkate alınmalıdır
••	Yün	Normal sıcaklık	Mutlaka dikkate alınmalıdır
•••	Pamuk	Normal & yüksek sıcaklık	Mutlaka dikkate alınmalıdır
MAX	Keten	Yüksek sıcaklık	Mutlaka dikkate alınmalıdır

SU DOLDURMA

- Fişi prizden çıkarınız.

- Su haznesine doldurma deliğinden su doldurunuz.
- Su çok kireçliyse yalnızca damıtılmış ya da demineralize su kullanmanız tavsiye edilir. Kimyasal olarak kireçten arındırılmış su kullanmayınız.
- Ütüyü kullandıktan sonra içinde kalan suyu boşaltınız.

Fonksiyonların Açıklaması

Kuru Ütüleme:

Buhar kontrol düğmesini minimum konumuna getirip sıcaklık ayarı düğmesiyle uygun sıcaklığı ayarladığınızda kuru ütüleme yapabilirsiniz

Püskürtme:

Püskürtme düğmesine bastığınızda püskürtme deliğinden buhar püskürtülür. Bu işlem sırasında su tankının içinde yeterli miktarda su bulunduğundan emin olunuz.

Buharlı Ütüleme:

1. Buharlı ütüleme fonksiyonunu kullanmak için buhar kontrol düğmesini minimum ve sıcaklık ayar düğmesini "..." veya "max" konumlarına getiriniz.
2. Gösterge ışığı sönmüce buhar ayar düğmesini uygun konuma getirdiğinizde buhar püskürtülmesi başlar bu aşamada ütüleme işlemine geçebilirsiniz.

Şok Buharla Ütüleme:

Ütü tabanından şok buhar püskürtülmesi için sıcaklık ayar düğmesini "..." veya "max" konumuna getirdikten sonra şok buhar düğmesine basınız.

Kendi Kendini Temizleme:

- Ütü düzenli olarak kullanılıyorsa tabanının temizlenmesini sağlayan kendi kendini temizleme işlemi yılda iki kez uygulanmalıdır..

Yapılması gerekenler:

1. Su haznesini suyla doldurup ütünün fişini prize takınız;
2. Sıcaklığı "MAX" seviyesine ayarlayınız ve kendi kendini temizleme düğmesine yaklaşık 1 dakika boyunca basınız;
3. Tabanda kalan suyu kurutmak için ütüyu prize takılı tutunuz.
4. Kendi kendini temizleme işlemini akan suları toplamak için bir lavabo üzerinde gerçekleştiriniz. Aksi takdirde sıcak su üzerinize sıçrayabilir.

Damlama önleme fonksiyonu:

Bu ütü damlama önleme özelliğiyle donatılmıştır: Sıcaklık çok düşük olduğunda ütü buhar özelliğini otomatik olarak durdurarak tabandan su damlamasını engeller.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Temizlik işlemine başlamadan önce ütünüzün fişini prizden çekiniz. Ütünüz iyice soğuduktan sonra temizliğini yapabilirsiniz.
2. Tabanı yumuşak ve ıslak bir bezle düzgünce siliniz bu işlem sırasında tabanın herhangi bir metal yüzeyle temas etmemesine özen gösteriniz.
3. Bir kürdan yardımıyla püskürtme deliğinde biriken kireç tortularını temizleyiniz.
4. Su haznesinin içini sıklıkla yıkayınız. Önce hazneyi suyla doldurunuz ve ütüyü sallayınız, sonra haznedeki suyu su doldurma deliğinden dışarı boşaltınız.
5. Üründe hasara veya renk değişimine neden olabileceğinden güçlü asit ve alkali kimyasallar kullanmayınız.
6. Her kullanımdan sonra su haznesi içinde kalan suyu boşaltınız ve ütünüzü dik pozisyonda muhafaza ediniz..

BAKIM VE SERVİS

• Periyodik Bakım Gerekirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerekliğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI

Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumlucu geri kazandırın. Kullanılmış cihazınızı geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

BASİT BAKIM YÖNTEMLERİ:

Sorunlar	Nedenleri	Çözüm
Buhar Yok	Sıcaklık kontrol düğmesi buhar konumuna ayarlanmamış	Sıcaklık kontrol düğmesini buhar konumuna getiriniz.
	Buhar kontrol düğmesi buhar konumuna ayarlanmamış	Buhar kontrol düğmesini doğru konuma getiriniz.
	Su haznesinde su yok.	Fill water in the water tank.
Damlama	Sıcaklık kontrol düğmesi buhar konumuna ayarlanmamış	Sıcaklık kontrol düğmesini buhar konumuna getiriniz.
	Taban ısınmıyor	Sıcaklığı uygun değere yükseltiniz
Ütü ısınmıyor	Termostat devresinde kısa devre meydana gelmiş	Sıcaklığı uygun değere yükseltiniz
	Elektrik kesintisi var veya sigorta atmış	Sigortayı değiştiriniz veya cihazı kullanmayı bırakınız.
Buhar miktarı yetersiz	Buhar püskürtme deliği kirlendiği için tıkanmış	Saf su kullanarak kirden arındırınız
	Sıcaklık kontrol düğmesi buhar konumuna ayarlanmamış	Sıcaklık kontrol düğmesini buhar konumuna getiriniz.
Yetersiz veya aşırı ısınma	Buhar kontrol düğmesi yanlış bir konumda	Buhar kontrol düğmesini 0 veya az buhar konumuna getiriniz.

Yukardaki yöntemleri denemenize karşın buharlı ütünüzün çalışmaması durumunda inceleme ve onarım için ütünüzü lütfen yetkili servise gönderiniz.

NOT: HER KULLANIMDAN SONRA BUHARLI ÜTÜNÜZÜN TABANINI MUTLAKA KURUTUNUZ.

ENGLISH

SINBO SSI 2871 STEAM IRON USER MANUAL

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

1. CHARACTERISTICS AND STRUCTURE

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, variable steam, bursting steam, etc. And it with characteristics: luxury shape, high heating efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.

A. Soleplate, **B.** Skirt, **C.** Water tank, **D.** Spraying nozzle, **E.** Water Inlet cover, **F.** Steam knob, **G.** Spray & Burst steam button, **H.** Handle, **I.** Cord cover, **J.** Light indicator, **K.** Temp Knob, **L.** Self clean button

MAIN TECHNICAL PARAMETERS

AC230V, 50 Hz, 2000W

- Continuous steam output :25g/min
- Steam boost: 50g/min
- Spray volume:10g/time

2. IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

- The user must not leave the iron unattended while connected to the supply.
- The plug of the supply cord must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The iron shall be used on a stable ironing board.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The iron shall not be used if the iron has been dropped at any time, or if there are visible signs of damage or if the iron is leaking. The iron shall be sent to the manufacturer or his qualified service agent before further use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliances in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before storing
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the factory for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors
- Do not let cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.

- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- To disconnect. Remove plug from outlet. Let iron cool completely before putting away.
- Loop cord loosely around iron when storing.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when turning the iron upside down, there may be hot water in the water tank.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10 ampere cord should be used.
- Do not use this appliance for anything else other than its intended use. This appliance is for household use only.

3. HINTS BEFORE FIRST USE

- Some parts of the iron have been slightly greased and as a result the iron might smoke slightly when switched 'ON' for the first time. After a short while, this will cease.
- Before using for the first time remove any sticker or protective foil from the soleplate with a soft cloth.
- Keep the soleplate smooth: do not scratch against metal objects (e.g. rack of ironing board, buttons, zippers)
- Pure woolen fabrics (100% wool) may be pressed with the iron set to a steam position. Preferably select steam selector position and use a dry pressing cloth.

4. SETTING THE TEMPERATURE

- Always check first to see whether ironing instructions are attached to the article to be ironed (they can be found on a label showing a drawing of an iron. The numbers of dots indicate the correct temperature. Refer to the indications on the temperature dial and in the table below). Follow these ironing instructions in all cases.
- If ironing instructions are missing but you do know the kind of fabric, then see the below. The table is valid for the actual materials and do not concern any applied finish, gloss etc.
- Textile to which some kind of finish has been applied (gloss, wrinkle relief etc.) can best be ironed on somewhat lower temperatures.
- Sort the fabrics out according to ironing temperature first: wool with wool, cotton with cotton, etc. The iron heats up quicker than it cool downs. Therefore, start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Then progress to higher ones.
- Turn the temperature control knob round until it is opposite the setting pointer.

	Textile	Temperature control	Instruction on label
MIN	Synthetics	Low temperature	Always Refer
•	Silk	Normal temperature	Always Refer
••	Wool	Normal temperature	Always Refer
•••	Cotton	Normal & high temperature	Always Refer
MAX	linen	High temperature	Always Refer

5. HOW TO FILL WITH WATER

- Remove the plug from the stock
- Fill the water through the filling opening into the water tank.
- If the water is very hard, it is advised to use distilled water or demineralized water only. Do not use chemically descaled water.
- Pour out the remaining water after use.

6. FUNCTIONS DESCRIPTION

Dry ironing:

Turn the steam control to minimum position, set the temperature control to the suitable position, you can dry ironing.

Spraying:

Press the spraying button, steam will be sprayed out from the spraying nozzle. At that time, you should keep enough water in the water tank.

Steam ironing:

1. Use steam ironing, turn the steam control to minimum position and set the temperature control at the "... " or "max" position.

2. After the indicator goes out, turn the steam control to the suitable position, steam will be sprayed, ironing can start.

Bursting steam:

Set the temperature control at the "... " or "max" position, then press down the bursting steam button, the base plate will spray out bursting steam.

Self cleaning:

The function of self clean is to clean the soleplate when you use this iron about half of year.

You must be:

1. Fill the iron and plug in;
2. When the temperature attaches "MAX", press the self clean-Button for about 1 minute;
3. Plug into power in order to dry the water in soleplate off
4. Conduct self cleaning only with a basin to collect all water. Otherwise the hot water will be spilled maybe over the user.

Anti-drip:

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

7. CLEAN & MAINTENANCE

1. Before cleaning, please pull out the plug first and then wash the steam iron after cooling.
2. Please scrub the soleplate with soft wet cloth and keep it level and smooth avoiding mental-friction.
3. Scrub incrustation off the spraying nozzle with toothpick.
4. Wash the inside of the water tank frequently. First fill water, then sway it and finally pour out water through the water filling mouth.
5. Don't use strong acid or alkali so as not to damage the frame and produce phenomenon of changing color.
6. Pour out water in the water tank completely after using every time, and store it upright.

SIMPLE MAINTENANCE METHODS:

Problems	Causes	Approaches
No steam	Whether temperature control aims at the steam area.	Make the temperature control aim at the steam area.
	Whether steam control aims at the steam position.	Turn the temperature control to the correct position.
	No water in the water tank.	Fill water in the water tank.
Dripping	The temperature control is not in the steam area.	Make the temperature control in the steam area.
	Soleplate doesn't reach the temperature required.	Turn up temperature properly
No heat	Temperature modulator in the broken circuit.	Turn up temperature properly
	Power cut or fuse-wire cut off	Change fuse-wire or stop using.
Little steam	The steam mouth is blocked by dirt.	Clean dirt with distilled water.
	Whether temperature control is in the steam area.	Adjust the temperature control to the steam area.
Inadequate or too hot	The position of temperature control is not right.	Turn the steam control to the 0 or little steam position.

After approaches above, the steam iron is still not at work, please send it to the distributor for examining and repairing.

NOTE : THE SOLEPLATE OF STEAM IRON MUST TO BE DRIED AFTER USE

FRANÇAIS

SINBO SSI 2871 FER À REPASSER À VAPEUR MANUEL D'UTILISATION

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et voir attentivement les figures.

1. DESCRIPTIONS

Le fer est doté de nombreuses fonctions tels que le réglage de température, spray, repassage à sec, vapeur variable, jet de vapeur etc; et une variété de caractéristiques ainsi qu'un apparence élégante, une efficacité de chauffage élevée, une utilisation facile, l'élimination des faux plis, l'économie de travail et de temps.

A. Semelle, **B.** Bord, **C.** Réservoir, **D.** Spray, **E.** Orifice de remplissage du réservoir d'eau, **F.** Bouton de vapeur, **G.** Bouton de spray & jet de vapeur, **H.** Poignée, **I.** Passe -câble, **J.** Témoin lumineux, **K.** Bouton de réglage de température, **L.** Bouton auto -nettoyage

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AC230V, 50Hz, 2000W

- Continue stoomproductie: 25g/min
- Steam boost: 50g/min
- Volume de pulvérisation:10g/temps

2. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors d'utilisation des appareils électriques y compris les précautions suivantes de sécurité de base devraient être toujours considérés :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débrancher la fiche de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- Utiliser le fer à repasser sur une planche à repasser stable.
- Utiliser et entreposer le fer à repasser sur une surface stable.
- Assurer d'entreposer le fer à repasser sur une surface stable.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, le centre de service agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser l'appareil si le fer à repasser est accidentalement tombé ou si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit ou s'il existe la fuite d'eau. Contacter tout de suite le fabricant ou le centre de service agréé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Une surveillance proche est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou par des enfants.
- Veuillez être prudent pendant l'utilisation à cause de dégagement de vapeur.
- Ne pas toucher les surfaces surchauffées de l'appareil. Utiliser uniquement la poignée et les boutons.
- Ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou toute autre liquide afin d'éviter le choc d'électrique.
- Une proche surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou par des enfants.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant le nettoyage. Laisser l'appareil refroidir avant de l'entreposer.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si le fer à repasser

est accidentalement tombé ou si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit. Contacter tout de suite le centre de service agréé pour toute la réparation, l'examen ou le réglage.

- Utilisation des accessoires non recommandés par le fabricant peuvent causer des brûlures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'une source de chaleur électrique ou de gaz ou dans un four surchauffé.
- Débrancher la fiche de la prise pour la séparer de la source d'alimentation. Laisser complètement refroidir le fer à repasser avant d'entreposer.
- Lorsque vous rangez le fer à repasser enrouler le cordon autour de l'appareil de façon lâche.
- Le contact avec les pièces métalliques surchauffées, avec de l'eau bouillante ou la vapeur d'eau peut causer des brûlures. Veuillez être prudent lorsque vous inversez le fer à repasser à vapeur, le réservoir du fer à repasser peut contenir l'eau bouillante
- Si le rallonge est absolument nécessaire, utilisez un câble de 10 ampères.
- Ne pas utiliser le fer à repasser hors de son but. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

3. CONSEILS AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Certaines parties du fer à repasser ont été graissées et lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut être dégagée. Ceci est tout à fait normal et après une courte période expire.
- Avant la première utilisation, ôtez le film protecteur ou l'étiquette sur la semelle avec un chiffon humide.
- Maintenir la semelle lisse, ne pas la gratter avec des objets métalliques (étagères de planche à repasser, boutons, fermeture éclair)
- Les tissus de laine pure (100% laine) peuvent être repassés avec le fer à repasser réglé à vapeur. Vous pouvez sélectionner la position du bouton de vapeur à sec et il est recommandé d'utiliser un chiffon sec à repasser.

4. REGLAGE DE LA TEMPERATURE

- Chaque fois, vérifiez les instructions de repassage sur les vêtements. (vous pouvez les trouver sur la partie indiquée avec le figure de repassage sur les étiquettes. Les nombres des points affichent la température correcte. Profitez des indicateurs sur l'échelle de température et dans le tableau-ci dessous.) Dans tous les cas, utiliser les informations de repassage suivantes :
- Si les informations de repassage sont absentes mais vous connaissez le type du tissu, voir le tableau suivant. Ce tableau est applicable pour les matériaux réels et non pour les substances appliquées comme la dorure, le polissage etc
- Les tissus avec toute retouche (dorure, gaufré à plis) peuvent être repassés de la meilleure façon à des températures plus basses.
- Vous devez tout d'abord trier le linge par textile (laine avec laine, coton avec coton, etc.). Le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne se refroidit. Commencez par repasser le linge qui demande la température la plus basse puis, augmentez progressivement la température au fil des changements de textile du linge, jusqu'à la température maximum.
- Tournez le bouton de réglage de température à l'option suivante sur la partie marquée.

Type de tissu	Réglage de Température	Instruction sur l'étiquette
MIN Synthétiques	Basse Température	A prendre en considération
• Soie	Température normale	A prendre en considération
•• Laine	Température normale	A prendre en considération

••• Coton Température Normale & Haute A prendre en considération
MAX Lin Haute température A prendre en considération

5. REMPLIR DE L'EAU

- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Remplir de l'eau par l'orifice du réservoir.
- Si l'eau est trop dure, il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou purifiée des minéraux. Ne pas utiliser de l'eau chimiquement purifiée.
- Après utilisation, versez l'eau restante.

6. Descriptions des Fonctions :

Repassage à Sec:

Vous pouvez faire le repassage à sec lorsque vous tournez le bouton de vapeur à la position minimum et vous réglez la température appropriée par le bouton de réglage de la température.

Spray:

Pressez le bouton spray plusieurs fois pour activer la pompe pendant que vous repassez. Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir avant d'utiliser ce bouton.

Repassage à Vapeur:

1. Tournez le bouton de vapeur à la position minimum et le bouton de réglage de la température à la position "..." ou "max" pour utiliser la fonction de repassage à vapeur.
2. Quand le témoin lumineux s'éteint, tournez le bouton de vapeur à la position appropriée et vous pouvez commencer le repassage à vapeur.

Repassage à Jet de Vapeur:

Pour la pulvérisation de jet de vapeur de la semelle, appuyez sur le bouton de jet de vapeur après avoir tourné le bouton de réglage de la température à la position "..." ou "max"

Fonction auto-nettoyage:

- Pour prolonger la durée de vie de votre fer, faites fonctionner l'auto-nettoyage deux fois par an.

Explications:

1. Remplissez le réservoir avec l'eau et branchez la fiche du fer à la prise de courant.
2. Réglez la température au niveau de "MAX" et appuyez pendant 1 minute sur le bouton d'auto-nettoyage
3. Maintenez branché le fer afin de sécher l'eau restée dans la semelle.
4. Faites le processus d'auto-nettoyage sur le lavabo pour recueillir l'eau coulée (attention aux projections d'eau).

Fonction anti-goutte:

Cet appareil est doté la fonction d'anti-goutte: Quand la température est trop basse, le fer s'arrête automatiquement la fonction d'anti-goutte et empêche les fuites d'eau de la semelle.

7. Nettoyage et Entretien

1. Avant tout nettoyage, assurez-vous que le fer est débranché et complètement refroidi.
2. Essuyer la semelle à l'aide d'un chiffon doux et humide et garder la semelle du fer lisse : éviter de la mettre en contact avec des objets métalliques.
3. Nettoyer les dépôts calcaires accumulés dans le trou de spray à l'aide d'un cure-dent.
4. Rincer souvent l'intérieur du réservoir d'eau. Premièrement, remplir le réservoir avec de l'eau et

secouer le fer ,ensuite évacuer l'eau restante par l'orifice de remplissage d'eau.

5. Ne pas utiliser d'acide fort et de chimiques alcalins qui peuvent causer des dommages ou de décoloration au produit.

6. Evacuer l'eau restante dans le réservoir après chaque utilisation et ranger le fer à la position verticale.

Méthodes Simples d'Entretien:

Problème	Cause Possible	Solutions
Le fer ne produit pas de vapeur	Le bouton de réglage de la température n'est pas réglé à la position de vapeur.	Tournez le bouton de réglage de la température à la position de vapeur.
	Le bouton de vapeur n'est pas réglé à la position de vapeur.	Tournez le bouton de vapeur à la bonne position
	Le réservoir est vide	Remplissez le réservoir avec de l'eau
L'eau coule par les trous de la semelle	Le bouton de réglage de la température n'est pas réglé à la position de vapeur.	Tournez le bouton de réglage de la température à la position de vapeur.
	La Semelle n'est pas assez chaude	Augmentez la température à la valeur appropriée
Le fer ne se chauffe pas	Un court-circuit s'est produit au thermostat	Augmentez la température à la valeur appropriée
	Il ya une panne de courant ou un fusible a sauté	Remplacer le fusible ou cesser d'utiliser l'appareil
Le fer ne produit pas assez de vapeur	Le trou de spray est bouché par saleté	Nettoyer toute la saleté en utilisant l'eau distillée.
	Le bouton de réglage de la température n'est pas réglé à la position de vapeur.	Tournez le bouton de réglage de la température à la position de vapeur
Chauffage excessif ou insuffisant	Le bouton de vapeur n'est pas à la bonne position	Tournez le bouton de vapeur à la position 0 ou basse vapeur

Si les méthodes ci –dessus sont insuffisants, adressez-vous à un centre service agréé pour toute la réparation et l'examination.

REMARQUE: SÉCHER CERTAINEMENT LA SEMELLE DU FER APRÈS CHAQUE UTILISATION

NEDERLANDS

SINBO SSI 2871 STOOMSTRIJKIJZER GEBRUIKSAANWIJZING

Voordat u uw apparaat gebruikt alstublieft deze richtlijnen helemaal lezen en de foto goed bekijken.

1. EIGENSCHAPPEN EN STRUCTUUR

Het product heeft heel veel functie als temperatuurafstelling, spray doen, droog strijken, veranderlijke stoom, chock stoom enz; heeft eigenschappen als een keurige uiterlijk, hogere verwarmingsopbrengst, eenvoudige gebruik, krachtige kreukel verwijdering, verzorging van werk en tijd bezuiniging.

A. Zool, **B.** Voeteineind, **C.** Waterreservoir, **D.** Spuitgat, **E.** Deksel van water invullen , **F.** Stoomknop
G. Spuit- & Chock stoomknop, **H.** Handvat, **I.** Kabelovertrek, **J.** Indicator lamp, **K.** Temperatuurstellingsknop, **L.** Zichzelf reinigingsknop

BELANGRIJKSTE TECHNISCHE PARAMETERS

AC230V, 50Hz, 2000W

- Continue stoomproductie: 25g/min
- Steam boost: 50g/min
- Spuitinhoud: 10g/tijd

2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Tijdens het gebruik van de electriciteitsapparaten moet er altijd de hieronder vermelde basis veiligheidsmaatregelen nagekomen worden:

ALLE RICHTLIJNEN LEZEN

- Als de stekker in het stopcontact zit moet de gebruiker het strijkijzer niet verlaten..
- Voordat u het waterreservoir heeft ingevuld trekt u de stekker uit het stopcontact van de electriciteitskabel van uw apparaat.
- Het strijkijzer moet gebruikt worden op een evenwichtige strijkplank.
- Het strijkijzer moet op een evenwichtige oppervlakte gebruikt en gelaten worden.
- Als u het strijkijzer op een oppervlakte zet moet u zeker zijn van of de oppervlakte evenwichtig is.
- Als de krachtkabel defect is geraakt moet de kabel door een producent, bevoegde service of door een soortgelijke bevoegde persoon vervangen worden om de gevaren te voorkomen.
- Als het strijkijzer op de grond is gevallen of er een schade of lekkage is dat u kan zien moet absoluut niet gebruikt worden. Voor het gebruik moet het strijkijzer gestuurd worden naar de producent of naar de bevoegde service..
- Dit apparaat moet niet gebruikt worden door personen (inclusief de kinderen) die lichamelijke, zinnelijke of geestelijke hindernis hebben, door personen die hierover geen kennis of ervaring hebben zonder toezicht en richting van een persoon die volgens veiligheid verantwoordelijkheid kan aannemen bij het gebruik van de apparaten.
- Er moet een voldoende toezicht gehouden worden om het spelen met het apparaat van de kinderen te voorkomen.
- Omdat dit apparaat stoom produceert moet er tijdens het gebruik heel voorzichtig zijn.
- Niet de warme oppervlakten aanraken. Alleen de handvat en de knoppen gebruiken.
- Tegen het risico van electriciteitschok de kabel, stekker of de apparaten niet in water of in andere vloeistoffen bedrukken.
- Als het apparaat door de kinderen of bij de kinderen wordt gebruikt is er van dichtbij toezicht nodig.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt of voor de reinigingsprocedure trekt u de stekker uit het stopcontact. Voordat u het apparaat op de plaats zet wacht u totdat het apparaat is verkoeld.
- Het apparaat niet laten werken waarbij de cordon of de stekker ervan is beschadigd of defect is

geraakt, of die gevallen is of op een andere manier beschadigd is. Bij soortgelijke situaties uw apparaat naar de dichtsbijzijnde service brengen om het te controleren, te repareren of de afstellingen ervan te doen.

- Het gebruik van de accessoires en de onderdelen die niet worden aangeraden door de producent van het apparaat kan gewond rakingen veroorzaken.
- U apparaat niet gebruiken in openlucht sfeer.
- U moet voorzichtig zijn dat de cordon niet de zijkanten van de tafel of de toonbank of de warme oppervlakten aanraakt.
- Uw apparaat niet zetten dichtbij of op de warme gasovens, electriciteitsovens of verwarmers..
- Om de aansluiting te verbreken de stekker uit het stopcontact trekken. Voordat u het strijkijzer op de plaats zet wacht u totdat het verkoeld is.
- Bij het op de plaats zetten van het strijkijzer de cordon ervan los omwinden aan de omgeving van het strijkijzer.
- Warme metalen onderdelen kunnen met warme water of stoom door aanraak verbrandingen veroorzaken.

U moet voorzichtig zijn als u het strijkijzer omgekeerd draait – er kan in het reservoir warme water zijn.

- Als er absoluut een verlengkabel gebruikt moet worden moet er een kabel van 10 ampere gebruikt worden.
- Uw apparaat niet gebruiken voor doelen buiten het geplande gebruiksdoel. Dit apparaat is alleen voor het thuis gebruik.

3. DEGENE DIE GEDAAN MOETEN WORDEN VOOR HET EERSTE KEER GEBRUIK

- Omdat sommige gedeelten van het strijkijzer met olie bedekt kan worden, als het strijkijzer twee keer is gestart kan er een beetje rook eruit komen.
- Voordat u begint het apparaat te gebruiken het etiket of de beschermende laag eruithalen die bevinden op de zoolplaat en met een zachte stof de zool schoonmaken.
- U moet zorgen dat de zool spiegelglad is: u laat het de metalen voorwerpen niet wrijven (bijvoorbeeld: handvat van strijkplank, knopen, ritsen)
- Zuiver wollen stoffen (100% wol) kunnen met stoomwijze gestreken worden. U kunt het strijkijzer ook zonder stoom gebruiken door de stand van stoominstelknop te veranderen, u wordt aangeraden de wollen stof te strijken door op de stof een doekje te zetten.

4. TEMPERATUURAFSTELLING

- Kijkt u naar de strijkrichtlijnen die bevinden op het etiket van de stof dat gestreken moet worden (het wordt op het etiket met een foto van een strijkijzer laten zien. De aantal punten op de foto van het strijkijzer vermelden de juiste temperatuur. Temperatuurafstellingsknop en de gegevens die bevinden op de hieronder vermelde tabel in acht nemen). Deze strijkrichtlijnen absoluut in acht nemen.
- Als er geen strijkrichtlijnen zijn en als u niet weet wat voor soort stof het is past u de hieronder vermelde gegevens toe. De tabel is alleen gericht op de materiaal van de stof en neemt het polijsten en de handwerken die op de stof zijn toegepast niet in acht.
- De stoffen die erop handwerk en lak hebben is de beste methode deze op lage temperatuur te strijken.
- Als eerst de stoffen volgens de strijktemperatuur scheiden: de wollen en katoenen stoffen apart strijken. Het warm worden van het strijkijzer gebeurt sneller dan verkoelen. Hierdoor als eerst de stoffen strijken die de laagste temperatuur nodig hebben voor het strijken als synthetische draderige stoffen. Later de stoffen strijken die hogere temperaturen nodig hebben om te strijken.
- De temperatuurafstellingsknop draaien zodat het aangewezen gedeelte op de betreffende keuze komt.

	Stof	Temperatuur controle	Richtlijnen op het etiket
MIN	Synthetisch	Lage temperatuur	Moet absoluut in acht genomen worden
•	Zijde	Normale temperatuur	Moet absoluut in acht genomen worden
••	Wollen	Normale temperatuur	Moet absoluut in acht genomen worden
•••	Katoenen	Normale & hoge temperatuur	Moet absoluut in acht genomen worden
MAX	Linnenweefsel	Hoge temperatuur	Moet absoluut in acht genomen worden

5. WATER INVULLEN

- De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken.
- In het waterreservoir water invullen via invulgat.
- Als het water veel kalkhoudend is wordt aangeraden alleen een gedistilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken. Geen water gebruiken die chemisch van kalk is gezuiverd.
- Nadat u het strijkijzer heeft gebruikt het water dat erin zit leeggeten.

6. Verklaring van Functies

Droogstrijken:

U kunt droogstrijken doen door de stoomcontroleknop op minimum stand te brengen en met de temperatuurafstellingsknop de juiste temperatuur af te stellen

Sputten:

Als u op de spuitknop drukt zal er uit de spuitgat een stoom gespoten worden.

U moet van zeker zijn of er voldoende water is in de watertank tijdens deze procedure.

Stoomstrijken:

1. Om de functie stoomstrijken te kunnen gebruiken brengt u de stoomcontroleknop op minimum stand en de temperatuurafstellingsknop op stand "... " of op stand "max".
2. Als de indicator lamp is uitgegaan en als u dan de stoominstellingsknop op de juiste positie brengt zal het beginnen een stoom te spuiten en u kunt op deze stap overgaan tot strijken.

Strijken met Shock stoom:

Om van de zool van het strijkijzer een shock stoom te kunnen spuiten drukt u op de shock stoomknop nadat u de temperatuurafstellingsknop op positie "... " of op positie "max" brengt.

Zichzelf reinigen:

- Als het strijkijzer regelmatig wordt gebruikt moet zichzelf reinigen, dat verzorgt dat de zool is gereinigd, twee keer per jaar toegepast worden..

Diegene die gedaan moeten worden:

1. Het waterreservoir met water invullen en de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact trekken;
2. De temperatuur afstellen op niveau "MAX" en op de zichzelf reinigingsknop ongeveer 1 minuten drukken.
3. Om het water dat is gebleven op de zool te drogen houdt u de stekker van het strijkijzer in het stopcontact.
4. De procedure van zichzelf reinigen doet u in een wastafel om de stromende water bijeen te brengen.

Functie om druppeling te voorkomen:

Deze strijkijzer is uitgerust met het eigenschap druppeling te voorkomen: Als de temperatuur heel laag is zal het strijkijzer het druppelen van water uit de zool voorkomen door het stoom eigenschap automatisch te laten stoppen.

7. Reiniging en Onderhoud

1. Voordat u begint met het schoonmaken trekt u de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. U kunt het strijkijzer reinigen als het helemaal verkoeld is.
2. De zool van het strijkijzer met een zachte en een natte doekje schoonmaken en verzorgt u dat de zool niet een een of andere metalen oppervlakte aanraakt tijdens deze procedure.
3. Met behulp van een tandenstoker reinigt u de kalkprutten in de spuitgatten.
4. Het binnenkant van het waterreservoir vaak wassen. Eerst het waterreservoir met water invullen en het strijkijzer schudden, later het water dat in het reservoir zit uit het waterinvalgat naar buiten gieten.
5. Omdat het bij het product schade of kleur verandering kan veroorzaken geen krachtige zuur en alkalische chemie gebruiken
6. Na elk gebruik het water in het waterreservoir leeggieten en houdt u uw strijkijzer op een rechte positie..

EENVOUDIGE ONDERHOUDSSYSTEMEN:

Problemen	Redenen	Oplossingen
Er is geen stoom	De temperatuurcontroleknop is niet afgesteld op de stoompositie.	Brengt u de temperatuurcontroleknop op stoompositie.
	De stoomcontroleknop is niet afgesteld op de stoompositie.	Brengt u de stoom controleknop op de juiste positie.
	Er is geen water in het waterreservoir.	Vul water in de watertank.
Druppeling	De temperatuurcontroleknop is niet afgesteld op de stoompositie.	Brengt u de temperatuurcontroleknop op stoompositie.
	De zool van het strijkijzer wordt niet warm	De temperatuur verhogen op de juiste waarde.
Het strijkijzer wordt niet warm	Bij de thermostaat schakeling is er een kortsluiting ontstaan.	De temperatuur verhogen op de juiste waarde.
	Er is een electriciteitsonderbreking of doorbranden van zekering.	De verzekering vervangen of stoppen met het gebruik van het apparaat.
De hoeveelheid stoom is onvoldoende	Omdat de stoom spuitknop vervuild is is het verstopt	Door puur water te gebruiken reinigen van vuil.
	De temperatuurcontroleknop is niet afgesteld op de stoompositie	Brengt u de temperatuurcontroleknop op stoompositie.
Onvoldoende of te veel verwarming	De stoomcontroleknop staat op een verkeerde positie.	De stoom controleknop brengen op positie 0 of op een positie van een beetje stoom.

Terwijl u de hierboven vermelde systemen heeft toegepast uw stoomstrijkijzer niet werkt alstublieft uw strijkijzer brengen naar een bevoegde service voor onderzoek en reparatie.

NOTITIE: NA ELK GEBRUIK DE ZOOL VAN UW STOOMSTRIJKIJZER ABSOLUUT DROGEN.

DEUTSCH

SINBO SSI 2871 DAMPFBÜGELEISEN GEBRAUCHSANWEISUNG

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung vorsichtig durch und besichtigen Sie die Zeichnung.

1. EIGENSCHAFTEN UND BILDUNG

Das Produkt hat viele Funktionen wie Temperatur Regelung, Sprühen, Trockenes Bügeln, wechselnder Dampf, Schock Dampf und besitzt die Eigenschaften wie z.B. ein elegantes Aussehen, hohe Heizung Ergebnis, leichter Verbrauch, kräftige Wellung Entfernung und Zeit und Arbeit Gewinn.

A. Base, **B.** Seitenrock, **C.** Wasserbehälter, **D.** Sprühen Loch, **E.** Wasser Erfüllung Deckel, **F.** Dampf Taste, **G.** Sprühen & Schock Dampf Taste, **H.** Halter, **I.** Kabel Mantel, **J.** Anzeige Licht, **K.** Temperatur Regelung Taste, **L.** Selbstreinigung Taste

HAUPTTECHNISCHE PARAMETER

AC230V, 50Hz, 2000W

- Kontinuierliche Dampfleistung: 25g/min
- Dampfstoß: 50g/min
- Spritzen Volume: 10g/zeit

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, achten Sie auf die unten geschriebenen grundlegenden Sicherheitshinweise:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN DURCH

- Wenn das Bügeleisen an der Steckdose gesteckt wurde, sollen Sie es nicht allein lassen.
- Bevor Sie den Wasserbehälter einfüllen, ziehen Sie das elektrische Kabel aus der Steckdose.
- Sie sollen das Bügeleisen auf einem ausgleichenden Bügeltisch verwenden.
- Das Bügeleisen soll auf einer ausgleichenden Fläche verwendet und gelassen werden.
- Seien Sie sicher, dass die Fläche, auf die Sie das Gerät setzen ausgeglichen ist.
- Wenn die Leistung Kabel beschädigt wird, soll sie von einem Fachmann, Hersteller oder qualifizierender Person gewechselt werden um die Gefahr zu verhindern.
- Wenn das Bügeleisen auf den Boden gefallen ist oder einen Merkmalen Schaden oder Leckage hat, benutzen Sie es niemals. Vor der Benutzung sollen Sie es zu einem Service bringen.
- Dieses Gerät dürfen Personen, die physikalisch, mental oder sensorisch behindert sind, nicht verwendet werden. Besonders ohne Beobachtung der Personen, die Verantwortung nehmen dürfen(auch Kinder). Personen, die keine Erfahrung von diesen Geräten haben, dürfen sie nicht benutzen.
- Damit die Kinder das Bügeleisen nicht verwenden, soll genügende Beobachtung gemacht werden.
- Seien Sie vorsichtig mit dem Gerät, denn es produziert Dampf.
- Berühren Sie heiße Fläche nicht. Benutzen Sie nur Halter oder Tasten.
- Stecken Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gegen einen Schock Gefahr.
- Kinder, die neben diesem Gerät spielen, sollen nah beobachtet werden.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie bis das Gerät sich abkühlt bevor Sie es wegräumen.
- Setzen Sie Geräte mit beschädigten Kabel oder Stecker oder beschädigte Teile nie in Betrieb. Bringen Sie in diesen Fällen das Gerät zu einem Servicecenter.
- Benutzen von nicht empfohlenen Zubehörtteilen von dem Hersteller kann Verletzungen verursachen.

- Niemals benutzen Sie das Gerät auf offenen Plätzen.
- Seien Sie vorsichtig, dass das Kabel nicht an Tischecken gehängt bleibt oder warme Fläche berührt.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht neben Ofen mit warmen Gasen oder mit Elektrik arbeiten.
- Um den Kontakt zu beenden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bevor Sie das Bügeleisen wegräumen, warten Sie bis es sich abkühlt.
- Als Sie das Gerät wegräumen, wickeln Sie das Kabel locker um das Gerät.
- Warme metallische Teile, warmes Wasser oder Dampf können Körperteile verletzen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät umdrehen. Es kann im Behälter warmes Wasser geblieben sein.
- Wenn es unbedingt eine Verlängerung Kabel benutzt werden soll, benutzen Sie Kabel mit 10 A.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nur für eingebaute Zwecke. Niemals verwenden Sie es für andere Zwecke wie z.B. zu hause.

3. DINGE, DIE SIE VOR DEM ERSTEN BETRIEB MACHEN SOLLEN

- Manche Teile des Gerätes können mit Öl bedeckt werden. Weniger Dampf kann bei dem ersten Verbrauch rauskommen. Nach kurzer Zeit wird das beenden.
- Bevor Sie das Bügeleisen benutzen, nehmen Sie den Schutz Fläche raus und reinigen Sie ihn mit einem Tuch.
- Machen Sie den Boden des Gerätes glatt, damit es die metallischen Materialien (wie Halter, Tasten oder Reißverschlüsse) nicht berührt.
- Pure Stoffe aus Wolle (100% Wolle) dürfen Sie mit einem Dampf Operation bügeln. Wenn Sie die Lage der Taste für die Regelung des Dampfes ändern, können Sie das Bügeleisen auch ohne Dampf Funktionen benutzen. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie wollen artige Stoffe mit einem Tuch darüber bügeln.

4. REGELUNG VON DEM TEMPERATUR

- Schauen Sie auf die Etikette des Stoffes, den Sie aufbügeln wollen. (Auf der Etikette werden Sie das Bild eines Bügeleisens sehen.) Die Zahlen der Punkte auf dem Bild des Bügeleisens werden die richtige Temperatur zeigen. Beachten Sie die Regelungstaste für die Temperatur und die untenliegende Tabelle. Nehmen Sie diese Gebrauchsanweisung vorsichtig auf.
- Wenn es keine Hinweise für das Bügeln gibt oder wenn Sie die Art des Stoffes nicht wissen, verwenden Sie die unten liegenden Informationen. Die Tabelle ist nur gültig für das Material von dem Stoff. Sie achtet nicht auf Fackel oder Verarbeitungen auf der Fläche von dem Stoff.
- Für Stoffe mit Verarbeitung, Falten oder Poltur ist die beste Methode zum Bügeln geringe Temperaturen.
- Erstens gruppieren Sie Stoffe nach Bügeln Temperaturen. Bügeln Sie Wollen getrennt und Baumwollen getrennt. Das Bügeleisen erwärmt sich leichter als es sich abkühlt. Darum bügeln Sie erstens synthetische Stoffe, die für das Bügeln geringe Temperaturen benötigen. Danach nehmen Sie Stoffe für hohe Temperaturen.
- Drehen Sie die Regelung Taste für die Temperatur bis zur gezeichneten Stelle.

	Stoff	Temperatur Regelung	Hinweise auf der Etiketten
MIN	Synthetisch	Geringe Temperatur	Unbedingt geachtet werden.
•	Seife	Normale Temperatur	Unbedingt geachtet werden.
••	Wolle	Normale Temperatur	Unbedingt geachtet werden.
•••	Baumwolle	Normale & hohe Temperatur	Unbedingt geachtet werden.
MAX	Leinen	Hohe Temperatur	Unbedingt geachtet werden

5. EINFÜLLEN VOM WASSER

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie den Wasserbehälter durch das Wasserloch mit Wasser ein.
- Wenn das Wasser zu viel Kalk enthält, benutzen Sie destilliertes Wasser. Benutzen Sie Wasser ohne Kalk niemals.

- Nach dem Verbrauch leeren Sie Wasser in dem Behälter.

6. Erläuterung Von Funktionen

Trockenes Bügeln:

Nachdem Sie die Regelung Taste für Dampf in den Zustand minimal gebracht haben und die Temperatur geregelt haben, können Sie trocken bügeln.

Spritzen:

Wenn Sie die Taste für das Spritzen drücken, kommt aus dem Loch Dampf. Seien Sie sicher, dass es im Wassertank Wasser gibt.

Bügeln mit Dampf:

1. Für Bügeln mit Dampf bringen Sie die Taste für die Regelung vom Dampf zu dem Zustand minimal und die Taste für die Regelung von der Temperatur zu dem Zustand „.....“ oder „max“.
2. Wenn das Anzeige Licht erlischt und die Taste für die Regelung vom Dampf im richtigen Zustand steht, können Sie mit Aufbügeln weitermachen.

Bügeln mit Schock Dampf:

Damit aus dem Boden des Bügeleisens Dampf kommt, bringen Sie die Regelung Taste für die Temperatur zur Stelle „...“ oder „max“. Dann drücken Sie den Schock Dampf Taste.

Selbstreinigung:

- Wenn das Bügeleisen regelmäßig verwendet wird, soll es zwei Mal in einem Jahr selbstreinigt werden.

Sie sollen machen:

1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser ein und stecken Sie den Stecker in die Steckdose;
2. Regeln Sie die Temperatur zur Stelle „MAX“ und drücken Sie die Selbstreinigung Taste 1 Minute lang;
3. Damit Wasser im Boden des Bügeleisens trocknet, lassen Sie das Bügeleisen an der Steckdose.
4. Damit Sie das fließende Wasser sammeln können, machen Sie die Selbstreinigung im Waschbecken. Sonst kann das heiße Wasser auf Sie springen.

Verhinderung der Funktionen dampfen:

Dieses Bügeleisen ist eingebaut für die Funktion dampfen: Wenn die Temperatur zu gering ist, füllt das Bügeleisen den Dampf Eigenschaft automatisch und verhindert, dass Wasser aus dem Boden vom Bügeleisen fließt.

7. Reinigung und Pflege

1. Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Nach der Abkühlung können Sie das Gerät reinigen.
2. Putzen Sie den Boden von dem Bügeleisen mit einem weichen und feuchten Tuch und achten Sie darauf, dass der Boden keinen Kontakt mit einer metallischen Fläche hat.
3. Reinigen Sie mit Hilfe einer Nadel den Rest von den Kalktropfen in dem Spritzen Loch.
4. Waschen Sie den Inhalt von dem Wasserbehälter ständig .Zuerst füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und leeren Sie das Wasser im Behälter aus dem Loch.
5. Benutzen Sie bei der Reinigung keine schwere Säuren oder Alkali Chemikalien denn diese können das Produkt beschädigen oder als Farbenänderung wirken.
6. Nach jedem Verbrauch leeren Sie den Wasserbehälter und räumen Sie ihn in senkrechter Richtung weg.

LEICHTE PFLEGE HINWEISE:

Probleme	Gründe	Lösung
Kein Dampf	Die Kontrolle Taste für Temperatur ist nicht geregelt zum Dampf Stelle	Bringen Sie die Kontrolle Taste für Temperatur zur Stelle Dampf
	Die Kontrolle Taste für Dampf ist nicht in der richtigen Stelle	Bringen Sie die Kontrolle Taste für Dampf zur richtigen Stelle
	Es gibt kein Wasser im Behälter	Füllen Sie Wasser in den Behälter.
Tropfen	Die Kontrolle Taste für Temperatur ist nicht geregelt zum Dampf Stelle	Bringen Sie die Kontrolle Taste zum Dampf Stelle
	Der Boden wird nicht warm	Erhöhen Sie die Temperatur zu den gewünschten Werte
Das Bügeleisen wird nicht warm	In dem Thermostat Schaltung gibt es Kurzschluss	Erhöhen Sie die Temperatur zu den gewünschten Werte
	Es gibt Stromausfall oder die Sicherung ist durchgebrannt	Wechseln Sie die Sicherung oder benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
Unzureichender dampf Menge	Der Dampf Loch ist schmutzig und verstopft	Benutzen Sie reines Wasser und reinigen Sie die Löcher
	Die Kontrolle Taste für Temperatur ist nicht geregelt zum Dampf Stelle	Bringen Sie die Kontrolle Taste für Temperatur zum Dampf Stelle
Unzureichende oder extreme Erwärmung	Der Dampf Kontrolle Taste ist nicht in der richtigen Stelle	Bringen Sie den Dampf Kontrolle Taste zur Stelle 0 oder Dampf.

Bringen Sie Ihr Bügeleisen zu einem Servicepunkt für Kontrolle und Reparatur wenn es nicht arbeitet obwohl Sie alle die oben genannten Hinweise versucht haben.

ANMERKUNG: NACH JEDEM VERBRAUCH TROCKNEN SIE DEN BODEN IHRES BÜGELEISENS

ESPAÑOL

SINBO SSI 2871 PLANCHA DE ROPA VAPORIZADA MANUAL DE USO

Por favor leer completamente estas instrucciones antes de usar su aparato y revisar bien el imagen.

1. CARACTERÍSTICAS Y ESTRUCTURA

El producto tiene muchas funciones como ajuste de temperatura, pulverización, planchar seco, vapor variable, vapor de shock y asimilados; tiene características como aspecto externo elegante, capacidad superior de calentamiento, uso fácil, eliminar arrugas con fuerza, adquisición de ahorro para tiempo y esfuerzo.

A. Base, **B.** Ladera, **C.** Depósito de agua, **D.** Agujero de la pulverización, **E.** Tapa para llenar agua, **F.** Botón para vapor, **G.** Botón de la pulverización y vapor de shock, **H.** Mango para coger, **I.** Cubierta del cable, **J.** Luz indicadora, **K.** Botón para el ajuste de la temperatura, **L.** Botón para limpiar sí mismo

PRINCIPALES PARAMETROS TÉCNICOS

AC230V, 50Hz, 2000W

- Salida de vapor continuo: 25g/min
- Golpe de vapor: 50 g/min
- Volumen de la pulverización: 10 grs/tiempo

2. PRECAUCIONES IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

Durante el uso de los aparatos eléctricos, debe cumplir con las precauciones de seguridad básicas contenidos los siguientes.

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES

- No debe dejar sin control la plancha de ropa vaporizada mientras estaba enchufado.
- Antes de llenar el depósito de agua desenchufar el cable de su aparato.
- La plancha de ropa vaporizada debe se usar sobre una tabla balanceada de plancha.
- La Plancha de ropa vaporizada debe usar y conservar en un superficie fijo.
- Estar seguro que el superficie sea balanceado al colocar la plancha de ropa sobre un superficie.
- En caso de ser dañado el cable de energía debe cambiar por el fabricante o personal de servicio ú por una persona con igual calificación para proteger de cualquier peligro.
- En caso de ser caído en cualquiera forma la plancha de ropa o encontrar señales claras de daño sobre la misma o encontrar escape de agua, no debe usar la plancha de ropa. Debe enviar al servicio técnico autorizado ú al fabricante la plancha de ropa antes de usar más.
- Este producto no es conveniente usar por las personas con capacidad menor física, perceptual o mental (Incluso también los niños) o personas falta de conocimiento y experiencia sin dar información sobre su uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas sin vigilancia.
- Controlar bien para evitar que los niños no jueguen con el aparato.
- Se debe tener mucho cuidado durante el uso de este aparato por motivo de ser producido vapor por el aparato.
- No tener contacto con los superficies calurosos. Solamente usar el mango y los botones.
- No sumergir en agua ú otros líquidos el cable, la ficha o aparatos para protegerse ante el riesgo del shock eléctrico.
- Se necesita vigilancia cerca durante el uso por los niños el aparato ú durante el uso cerca de los niños.
- Desenchufar la plancha de ropa antes de limpiar y no estar usado la misma. Esperar que se enfríe antes de ponerlo en su lugar.

- No funcionar los aparatos con cable dañado ú con ficha o que funcionan averiado ú dañado en alguna forma. En estos casos llevar el aparato al servició técnico autorizado más cerca para investigar, reparar o ajustar el aparato.
- Uso de los accesorios no recomendados por su fabricante del aparato puede causar sufrimientos de heridas.
- No usar el aparato a fuera.
- Tener cuidado que no se toque el cable los superficies calientes o las esquinas del mostrador o de la mesa de planchar.
- No poner el aparato en el hogar caliente, sobre o cerca de calentador electrico ú con gas.
- Para separarse de la fuente de energía, desenchufarlo. Antés de ponerlo en otro lugar, esperar que se enfríe la plancha de ropa completamente.
- Enrollar el cable suelto alrededor de la plancha de ropa durante su conservación.
- Pueden ocurrir sufrimientos de heridas por motivo de tocar las partes calientes metálicas, agua caliente o vapor. Tomar medidas para volver alrevés la plancha de ropa; puede quedar agua caliente en el depósito de agua.
- En caso de ser necesaria el cable de la extensión, debe usar un cable de 10 amperes.
- No usar el aparato fuera de su objetivo del uso para ningún objetivo. Este aparato es para uso domestic.

2. HAY QUE HACER ANTES DEL PRIMER USO:

- Algunas partes de la plancha de ropa son lubricados parcialmente y en el resultado de éso la plancha de ropa puede echar una poca cantidad de humo la función por primera vez el uso de la misma. Después de poco tiempo desaparecerá este caso.
- Antés del uso quitar el folio ú etiqueta sobre la base protective y limpiar la base por medio de una tela suave.
- Conservar la base de la plancha de ropa sin pequeñas partículas: No rascar con objetos metálicos (Por ejemplo: mostrador de la mesa de planchar, botones, cremalleras).
- Las telas de pura lana (lana 100 %) deben planchar con plancha de ropa ajustada en la posición del vapor. Usted puede usar esta plancha de ropa sin vapor modificando la posición del botón para el ajuste de vapor. Se recomienda que usted planchará las telas de lana poniendo un trozo de tela sobre la tela de la lana.

3. AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- Controlar las instrucciones de planchar sobre el producto que se planchará (sobre las etiquetas de los productos pueden encontrarse en las partes indicadas por la plancha de ropa. Las cantidades de los puntos muestran el calor correcto. Aprovecharse de las indicaciones en la table siguiente y sobre la escala de la temperatura). Definitivamente tener en consideración esta intrucción sobre el proceso de la plancha.
- En caso de no tener los datos de planchar pero conocer el tipo de tela, consultar lo siguiente. La table es válida par a las materials reales y no preocuparse por cualquier dorado, cera y asimilados aplicados.
- Las telas sobre las que fue aplicado cualquier retocado (dorado, relieve arrugado y asimilados) pueden planchar lo mejor en temperaturas más bajas.
- Ante todo, separarse las telas de acuerdo con sus temperaturas de planchar: las telas de lana con las de lana, las telas de algodón con las de algodón y asimilados. La plancha de ropa caliente más rápido que enfríe. Por este motive empezar a planchar con las telas compuestas por fibras sintéticas que necesitan temperaturas bajas. Después continuar con las que necesitan temperaturas más altas.
- Girar el botón de la temperature hasta que sea en la posición contraria completamente del punto de inicio.

	Tela	Control de la Temperatura	Instrucción sobre la etiqueta
MIN	Sintéticas	Temperatura Baja	Definitivamente debe ser tenido en consideración
•	Ceda	Temperatura Normal	Definitivamente debe ser tenido en consideración
••	Lana	Temperatura Normal	Definitivamente debe ser tenido en consideración
•••	Algodón	Temperatura Normal y Alta	Definitivamente debe ser tenido en consideración
MAX	Lino	Temperatura Alta	Definitivamente debe ser tenido en consideración

5. LLENAR AGUA

- Desenchufar la ficha.
- Llenar agua en el depósito de agua por el agujero para llenar agua.
- En caso de ser muy calcáreo la agua, se recomienda que se use agua demineralizada o destilada solamente. No usar agua filtrada químicamente.
- Vaciar el restante de la agua después de usar la plancha de ropa.

6. Explicación de las funciones

Planchar seco:

Usted puede hacer la plancha seca al ajustar la temperatura conveniente girando el botón para el control del vapor hacia la posición mínima.

Pulverización:

Al pulsar el botón para la pulverización, se pulveriza vapor del agujero para el vapor. Estar seguro que se encuentra agua suficiente en el depósito de agua durante este proceso..

Planchar vaporizado:

1. Para usar la función de planchar vaporizado, girar el botón para el control del vapor y el botón para ajustar la temperatura hacia las posiciones "...” o "máx”.
2. Al apagar la luz indicadora, al girar el botón para el ajuste del vapor, se inicia pulverizar el vapor, en este caso usted puede empezar al proceso de planchar.

Planchar con vapor de shock:

Pulsar al botón para el vapor de shock después de ajustar el botón para el ajuste de la temperatura hacia la posición "...” o "máx” para la pulverización del vapor de shock de la base de la plancha de ropa.

Limpiar sí mismo:

- En caso de ser usado regularmente la plancha, se debe aplicar el proceso de limpiar sí mismo dos veces al año que adquiere la limpieza de la base.

Hay que hacer:

1. Llenar el depósito de agua de la plancha de ropa con agua y enchufarla;
2. Ajustar la temperatura en el nivel "MÁX” y pulsar al botón para limpiar sí mismo durante 1 (un) minuto aproximadamente;
3. Dejar la plancha de ropa enchufada para secar la agua restante sobre la base.
4. Realizar el proceso de limpiar sí mismo sobre un lavabo para recolectar las aguas corrientes. En caso contrario se puede echar agua caliente hacia usted. Aksi takdirde sıcak su üzerinize sıçrayabilir.

Función para evitar el goteo:

Presente plancha de ropa es equipado con la característica para evitar el goteo: Al ser muy bajo la temperatura, la plancha de ropa evita gotear agua de la base apagando automáticamente la característica de vapor.

7. Limpieza y mantenimiento:

1. Antes de empezar al proceso de la limpieza, desenchufar su plancha de ropa. Usted puede limpiar su plancha de ropa después de secar su plancha completamente.
2. Limpiar la base con un trozo de tela suave y majada. Tener mucho cuidado que la base no contacta algún superficie metálico durante este proceso.
3. Limpiar los residuos de cal acumulados en el agujero de la pulverización por medio de palillo de dientes.
4. Lavar con frecuencia la parte interna del depósito de agua. Llenar primero el depósito con agua y mover la plancha de ropa, después vaciar la agua llenada por el agujero de llenar agua.
5. No usar sustancias alcalinas y ácidos fuertes por motivo de que podrán causar daños o cambio de color sobre el producto.
6. Después de cada uso vaciar la agua restante en el depósito de agua y conservar su plancha de ropa en una posición vertical.

MÉTODOS SIMPLES DEL MANTENIMIENTO:

Problemas	Causas	Resolución
No hay vapor	No es ajustado el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.	Ajustar el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.
	No es ajustado el botón para el control del vapor hacia la posición del vapor.	Ajustar el botón para el control del vapor hacia la posición correcta.
	No se encuentra agua en el depósito de agua.	Llenar agua al depósito de agua.
Goteo	No es ajustado el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.	Ajustar el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.
	La base no se calienta.	Aumentar la temperatura hasta el valor correcto.
La plancha de ropa no se calienta	Es ocurrido un corto circuito en el circuito de la termostata.	Aumentar la temperatura hasta el valor correcto.
	La energía es cortado ú el fusible es saltado.	Recambiar el fusible o dejar a usar el aparato.
Vapor insuficiente	El agujero para la pulverización del vapor es bloqueado por motivo de ser ensuciado.	Eliminar el ensuciamiento usando agua pura.
	No es ajustado el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.	Ajustar el botón para el control de la temperatura hacia la posición del vapor.
Calentamiento insuficiente o excesivo	El botón para el control de vapor está en una posición falsa.	Ajustar el botón para el control de l vapor hacia cero (0) ú hacia la posición con menos vapor.

En caso de no ser funcionado su plancha vaporizada de ropa a pesar de que sean intentado los métodos expresados arriba, enviar su plancha vaporizada de ropa por favor al servicio técnico autorizado para investigarla y repararla.

NOTA: DEFINITIVAMENTE SECAR LA BASE DE SU PLANCHA VAPORIZADA DE ROPA DESPUÉS DE CADA USO.

Русский

SINBO SSI 2871 ПАРОВОЙ УТЮГ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед эксплуатацией прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и рассмотрите рисунок-схему.

1. ХАРАКТЕРИСТИКА И СТРУКТУРА

Прибор обладает следующими характеристиками: терморегулятор, сухая гладка, распылитель воды, переменный пар, выброс дополнительного пара, эстетический внешний вид, высокая отдача тепла, лёгкость использования, эффективное удаление складок, экономия времени и труда.

А. Подошва, **В.** Пластмассовый корпус, **С.** Резервуар для воды, **Д.** Отверстие распылителя воды, **Е.** Крышка заливочного отверстия, **Ф.** Кнопка пара, **Г.** Кнопка распылителя и кнопка дополнительной подачи пара, **Н.** Ручка
И. Защита сетевого шнура, **Ж.** Световой индикатор работы, **К.** Терморегулятор, **Л.** Кнопка очистки

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АС230В, 50 Гц, 2000 Вт5

- Постоянная подача пара: 25г./мин
- * Паровой удар: 50г./мин
- Распыление воды: 10г/ 1 раз

2. ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических бытовых приборов всегда соблюдайте приведённые ниже правила безопасности.

ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПОЛНОСТЬЮ

- Не оставляйте утюг включённым без присмотра.
- При заполнении воды в утюг, выдерните сетевой шнур из розетки.
- Утюг должен использоваться на ровной, устойчивой поверхности.
- Храните утюг на ровной, устойчивой поверхности.
- При расположении утюга на поверхность убедитесь в её устойчивости.
- В случае неисправности шнура, его замена и ремонт должны осуществляться работниками сервисного центра. Обратитесь к производителю или в сервисный центр.
- В случае если утюг упал на пол, и/или невооружённым глазом видны повреждения утюга или наблюдается утечка воды, ни в коем случае не используйте его. Для использования такого утюга, предварительно отправьте утюг для проверки в сервисный центр или фирме-производителю.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Будьте внимательны, чтобы утюг не стал игрушкой в руках детей.
- Поскольку данный прибор выпускает горячий пар, будьте предельно осторожны.
- Не прикасайтесь к горячей поверхности. Держите утюг за ручку
- В целях предупреждения повреждения электрическим током, не мочите шнур или утюг.
- Использование утюга ребёнком должно осуществляться под присмотром взрослого. Если утюг используется вблизи ребёнка, будьте предельно внимательны.
- При неиспользовании утюга или перед его чисткой выдерните шнур из розетки. Перед тем, как поставить утюг на место дайте подошве остынуть.
- Не используйте утюг с повреждённым шнуром и/или получившим другие повреждения. При обнаружении повреждённого утюга, обратитесь за помощью в сервисный центр.
- Использование аксессуаров не входящих в комплект может привести к получению ранений.
- Не используйте утюг на открытом воздухе.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также

следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.

- Не ставьте утюг на поверхность газовых и электроплит или обогревателей.
- Чтобы выключить утюг, отключите его от сети. Перед тем, как поставить утюг на место дайте подошве остынуть.
- После окончания глажки сверните шнур вокруг утюга.
- Соприкосновение с горячими металлическими деталями, горячей водой или паром может привести к получению ожога.
- При переворачивании утюга будьте внимательны, поскольку в резервуаре может находиться вода.
- При необходимости использования удлинителя, используйте удлинитель на 10 ампер.
- Используйте утюг только по назначению. Данный утюг предназначен для домашнего использования.

3. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- При первом включении нагревательный элемент утюга обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма; это нормальное явление.
- Удалите этикетки с подошвы и корпуса утюга. Протрите утюг тканью.
- Убедитесь, чтобы подошва утюга была гладкой, запрещено использование металлических предметов (пуговиц, змеек, деталей гладильной доски).
- Штосерстяные ткани (100% шерсть) могут отглаживаться с паром. Поворотом парорегулятора может осуществляться глажение без пара. Глажение шерстяных вещей рекомендуется осуществлять через ткань.

4. УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГЛАЖЕНИЯ

- Посмотрите температуру для глажения, указанную на этикетке изделия. (На этикетке температура для глажения обозначается рисунком утюга с указанием температуры. Примите во внимание данные ниже приведённой таблицы и значений терморегулятора). Обязательно исполняйте данный пункт.
- Если этикетка отсутствует, и материал изделия вам не известен, следуйте нижеследующему. Данные таблицы рассчитаны только на ткань не учитывая рисунки, наклейки и т.д.
- Для изделий, имеющих орнамент, отделку, рисунки, наклейки и т.д. идеально является самая низкая температура глажения.

Для начала разделите бельё для глажения по группам хлопчатобумажные с хлопчатобумажными, шерстяные с шерстяными и т.д. Время разогрева утюга короче, чем время охлаждения. Начините глажение с синтетических тканей, требующих низкий уровень температуры. Затем перейдите к группе белья требующей более высокий уровень температуры.

- Регулирование температуры осуществляется вращением терморегулятора к соответствующей опции.

	Ткань	Контроль температуры	Обозначение на этикетке
MIN	Синтетика	Низкая температура	Обязательно для исполнения
•	Шёлк	Средняя температура	Обязательно для исполнения
••	Шерсть	Средняя температура	Обязательно для исполнения
•••	Хлопок	Средняя и высокая температура	Обязательно для исполнения
MAX	Лён	Высокая температура	Обязательно для исполнения

5. НАПОЛНЕНИЕ УТЮГА ВОДОЙ

- Отключите утюг от сети.
- Заполните резервуар водой до отметки.
- Если вода в вашем районе очень жёсткая рекомендуется использование только дистиллированной или деминерализованной воды. Не используйте воду прошедшую химическую обработку.
- По окончании глажения вылейте оставшуюся в резервуаре воду.

6. Описание функций

Сухое глажение:

Переключив парорегулятор в положение «min» осуществляется сухое глажение.

Пар:

При нажатии на кнопку пара осуществляется выделение пара. При нажатии на кнопку убедитесь, чтобы резервуар для воды был наполнен.

Глажение с паром:

1. Вы можете выбрать количество выпускаемого пара при глажении с помощью парорегулятора, переключая в положение от «...» до «max».
2. После того, как погаснет световой индикатор работы, переключив парорегулятор в соответствующее положение, можете приступать к глажению.

Подача дополнительного пара:

Для подачи дополнительного пара с подошвы утюга установите терморегулятор в положение «...» или «max», затем нажмите на кнопку подачи дополнительного пара.

Очистка:

- При регулярном использовании утюга процедуру самоочистки необходимо осуществлять два раза в год.

Необходимые действия:

1. Заполните резервуар водой и включите утюг в сеть.
2. Установите терморегулятор на «max», нажимайте в течение 1 минуты на кнопку самоочистки.
3. Для того, чтобы подошва подсохла, оставьте утюг включенным.
4. Процедуру самоочистки осуществляйте над раковиной или посудой. В противном случае горячая вода, стекающая с подошвы, может попасть на вас.

Функция предупреждения утечки воды:

Данный утюг оснащён функцией предупреждения утечки воды. При низкой температуре утюг автоматически прекращает выделение пара, тем самым предотвращает утечку воды через подошву утюга.

7. Уход и чистка

1. Перед осуществлением чистки утюга отключите его от сети и дайте хорошо остынуть.
2. Хорошо протрите подошву утюга при помощи мягкой и влажной ткани. Будьте внимательны, чтобы во время чистки подошва утюга не соприкасалась с металлическими предметами.
3. При помощи зубочистки прочистьте отверстие распылителя воды и подачи пара от образовавшейся накипи.
4. Часто промывайте резервуар для воды. Наполните резервуар водой и взболтайте утюг, затем опустошите резервуар через отверстие распыления воды.
5. Для чистки прибора не используйте абразивные моющие и чистящие средства.
6. После каждого использования сливайте оставшуюся воду и храните утюг вертикально.

ПРОСТЫЕ МЕТОДЫ ЧИСТКИ:

Проблема	Причины	Решение
Отсутствует парообразование	Терморегулятор не установлен на режим «пар»	Установите терморегулятор в режим «пар»
	Парорегулятор не установлен на режим «пар»	Установите парорегулятор в режим «пар»
	Резервуар для воды пуст	Заполните резервуар водой
Через паровыводящие отверстия поступают капли	Терморегулятор не установлен на режим «пар»	Установите терморегулятор в режим «пар»
	Подошва не нагревается	Повысьте температуру глажения
Утюг не нагревается	Произошло короткое замыкание термостата	Повысьте температуру глажения
	Отсутствует электроэнергия или не работает автомат	Замените автомат или подождите прихода электроэнергии.
Парообразование уменьшилось	Забилось отверстие подачи пара	Почистьте отверстие чистой водой
	Терморегулятор не установлен на режим «пар»	Установите терморегулятор в режим «пар»
Нагрев уменьшился, либо сильно увеличился	Парорегулятор установлен в неправильном режиме	Установите парорегулятор в положение «0» или в положение небольшого парообразования.

В случае, если после применения вышеприведённых мер утюг не работает, обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ХОРОШО ПРОСУШИТЕ ПОДОШВУ УТЮГА.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-2871-20022014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SSI-2871 ПРАСКА ПАРОВА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

При використанні праски, уважно прочитайте дану інструкцію та розгляньте схему.

ОСОБЛИВОСТІ

Даний прилад має наступні функції: сухе прасування, прасування з паром, паровий удар, розпилення води; має естетичний зовнішній вигляд, високу віддачу тепла, є легким у використанні, ефективним для видалення складок, економить час і працю.

ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ

А. Підшова, **В.** Пластмасовий корпус, **С.** Резервуар для води, **Д.** Отвір розпилювача води, **Е.** Кришка заливального отвору, **Ф.** Кнопка подачі пару, **Г.** Кнопка розпилювача і кнопка додаткової подачі пару, **Н.** Ручка, **І.** Захист мережевого шнура, **Ж.** Світловий індикатор роботи, **К.** Терморегулятор, **Л.** Кнопка очищення

ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АС230В, 50 Гц, 2000 Вт

- Постійна подача пари: 25g/min
- Паровий удар: 50 g/min

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні електричних побутових приладів завжди дотримуйтеся наведених нижче правил безпеки.

ПОВНІСТЮ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

- Не залишайте праску увімкненою без нагляду.
- При заповненні праски водою вийміть мережевий шнур з розетки.
- Праска повинна використовуватися на рівній, стійкій поверхні.
- Зберігаєте праску на рівній, стійкій поверхні.
- При встановленні праски на поверхню переконайтеся в її стійкості.
- У разі несправності шнура, його заміна і ремонт повинні здійснюватися працівниками сервісного центру. Зверніться до виробника або в сервісний центр.
- У разі якщо праска впала на підлогу, і / або неозброєним оком видно пошкодження праски чи спостерігається витік води, ні в якому разі не використовуйте її. Для використання такої праски, попередньо відправте її для перевірки до сервісного центру або фірми-виробнику.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими сенсорними можливостями, розумовими або фізичними здібностями, а також особами, які не володіють недостатнім досвідом і знаннями, окрім як під контролем і керівництвом осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Будьте уважні, щоб праска не стала іграшкою в руках дітей.
- Оскільки даний прилад випускає гарячу пару, будьте максимально обережні.
- Не торкайтеся гарячої поверхні. Тримайте праску за ручку.
- В цілях попередження ураження електричним струмом, не мочіть шнур або праска.
- Використання праски дитиною має здійснюватися під наглядом дорослого. Якщо праска використовується поблизу дитини, будьте максимально уважні.
- Коли праска не використовується або перед її щипанням вийміть шнур з розетки. Перед тим, як прибрати праску на зберігання дайте підшові охолонути.
- Не використовуйте праску з uszkodженим шнуром і / або іншими пошкодженнями. При виявленні ушкоджень праски, зверніться за допомогою в сервісний центр.
- Використання аксесуарів, які не входять в комплект, може призвести до отримання травм.
- Не використовуйте праску на відкритому повітрі.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також стежте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.

- Не ставте праску на поверхню газових і електроплит або обігрівачів.
- Щоб вимкнути праску, відключіть її від мережі. Перед тим, як прибрати праску на зберігання дайте підшві охолонути.
- Після закінчення прасування оберніть шнур навколо праски.
- Торкання до гарячих металевих деталей, гарячої води або парою може призвести до отримання опіку.
- При перевертанні праски будьте уважні, оскільки в резервуарі може знаходитися вода.
- При необхідності використання подовжувача, використовуйте подовжувач, який розрахований на струм 10 ампер.
- Використовуйте праску тільки за призначенням. Дана праска призначена виключно для домашнього використання.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

При першому включенні на нагрівальному елементі праски обгоряє мастило, тому можливо поява невеликої кількості диму; це нормальне явище.

Вийміть етикетки з підшви і корпусу праски. Протріть праску тканиною.

Переконайтеся, щоб підшва праски була гладкою, заборонено прасування металевих предметів (гудзиків, зміюк, деталей прасувальної дошки).

Тканини з чистої шерсті (100% вовна) можна прасувати з парою. Кількість пари можна регулювати регулятором пари. Прасування вовняних речей рекомендується здійснювати через тканину.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСУВАННЯ

Подивіться температуру для прасування, зазначену на етикетці виробу. (На етикетці температура для прасування позначається малюнком праски із вказівкою температури. Візьміть до уваги дані нижче наведеної таблиці і позначення терморегулятора). Обов'язково виконуйте даний пункт.

Якщо етикетка відсутня, і матеріал виробу вам відомий, дотримуйтесь нижченаведеним даними. Дані таблиці розраховані на саму тканину, не враховуючи малюнки, наклейки і т.д.

Для виробів, які мають орнамент, обробку, малюнки, наклейки і т.д. ідеальною є найнижча температура прасування. Для початку розділіть білизну для прасування по групах - бавовняні з бавовняними, шерстяні з вовняними і т.д. Час розігріву праски коротший, ніж час охолодження. Починайте прасування з синтетичних тканин, що вимагають низької температури. Потім перейдіть до групи білизни, яка вимагає більш високих температур.

Регулювання температури здійснюється обертанням терморегулятора до відповідної позначки.

	Тканина	Контроль температури	Вказівки на етикетці
MIN	Синтетика	Низька температура	Обов'язково виконувати
•	Шовк	Середня температура	Обов'язково виконувати
••	Шерсть	Середня температура	Обов'язково виконувати
•••	Бавовна	Середня і висока температура	Обов'язково виконувати
MAX	Льон	Висока температура	Обов'язково виконувати

НАПОВНЕННЯ ПРАСКИ ВОДОЮ

Відключіть праску від мережі.

Заповніть резервуар водою до позначки.

Якщо вода у вашому районі дуже жорстка рекомендується використання тільки дистильованою або демінералізованою води. Не використовуйте воду, яка пройшла хімічну обробку.

Після закінчення прасування вилийте в резервуару воду.

ОПИС ФУНКЦІЙ

Сухе прасування:

Перемикнувши регулятор пари в положення «тіп» здійснюється сухе прасування.

Пара:

При натисканні на кнопку подачі пари здійснюється виділення пари. При натисканні на кнопку переконайтеся, щоб резервуар для води був наповнений.

Прасування з парою:

1. Ви можете вибрати кількість виробленої пари при прасуванні за допомогою регулятора пари, перемикаючи його в положеннях від «...» до «max».
2. Після того, як згасне світловий індикатор роботи, переключивши регулятор пари у відповідне положення, можете приступати до прасування.

Подача додаткової пари:

Для подачі додаткової пари з підшови праски встановіть терморегулятор у положення «...» або «max», потім натисніть на кнопку подачі додаткової пари.

Очищення:

- При регулярному використанні праски процедуру самоочищення необхідно здійснювати два рази на рік.

Необхідні дії:

1. Заповніть резервуар водою і включіть праску в мережу.
2. Встановіть терморегулятор в положення «max», натискайте протягом 1 хвилини на кнопку самоочищення.
3. Для того, щоб підшова підсохла, залиште праска увімкненою.
4. Процедуру самоочищення здійснюйте над раковиною або посудом. В іншому випадку гаряча вода, що стікає з підшови, може потрапити на вас.

Функція попередження витоку води:

Дана праска оснащена функцією попередження витоку води. При низькій температурі праска автоматично припиняє виділення пари, тим самим запобігає витоку води через підшову праски.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням праски відключіть її від мережі і дайте добре охолонути.
2. Добре протріть підшову праски за допомогою м'якої і вологої тканини. Будьте уважні, щоб під час чищення підшова праски не стикалася з металевими предметами.
3. За допомогою зубочистки прочистіть отвір розпилювача води і подачі пари від накипу.
4. Часто промивайте резервуар для води. Наповніть резервуар водою і збовтайте праску, потім спустошите резервуар через отвір розпилення води.
5. Для чищення приладу не використовуйте абразивні миючі та чистячі засоби.
6. Після кожного використання зливайте воду що залишилася і зберігайте праску вертикально.

ТИПОВІ ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

Проблема	Причини	Рішення
Відсутнє пароутворення	Терморегулятор не встановлений на режим «пара»	Встановіть терморегулятор в режим «пара»
	Регулятор пари не встановлений на режим «пара»	Встановіть регулятор пари в режим «пара»
	Резервуар для води порожній	Заповніть резервуар водою
Через отвори для пари надходять краплі	Терморегулятор не встановлений на режим «пара»	Встановіть терморегулятор в режим «пара»
	Підшова не нагрівається	Підвищіть температуру прасування
Праска не нагрівається	Сталося коротке замикання термостата	Підвищіть температуру прасування
	Відсутня електроенергія або не працює автомат	Замініть автомат або почекайте появи електроенергії
Пароутворення зменшилося	Забилися отвори подачі пари	Почистіть отвір чистою водою
	Терморегулятор не встановлений на режим «пара»	Встановіть терморегулятор в режим «пара»
Нагрівання зменшилось, або сильно збільшилось	Регулятор пари встановлений у неправильному режимі	Встановіть регулятор пари в положення «0» або в положення невеликого пароутворення.

У разі, якщо після застосування вищенаведених заходів праска не працює, зверніться за допомогою в авторизованого сервісного центру.

ПРИМІТКА: Після кожного використання добре просушіть підшову праски.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-2871-20022014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SSI 2871 PARNO GLAČALO UPUTE ZA UPORABU

Prije početka uporabe uređaja molimo vas da temeljno pročitate sve upute za uporabu i sačuvate ih za buduće potrebe.

1. SPECIFIKACIJE I STRUKTURA

Glačalo ima više funkcija kao što su podešavanje temperature, prskanje, suho glačanje, promjenjiva para, ekstra para i sl.; osim toga glačalo je modernog izgleda, ima visoku učinkovitost grijanja, jednostavno je za uporabu, uklanjanja velike i tvrdokorne nabore i štedi vaše vrijeme i trud.

A. Podnica, **B.** Plastična zaštita, **C.** Spremnik za vodu, **D.** Otvor za sprej, **E.** Poklopac za punjenje vode
F. Gumb za paru, **G.** Gumb za prskanje(sprej) & Ekstra paru, **H.** Ručka za držanje, **I.** Uvodnica kabela
J. Lampica, **K.** Termostat, **L.** Gumb za samočišćenje

OSNOVNI TEHNIČKI PARAMETRI

AC230V, 50Hz, 2000W

- Neprestana para izlaza: 25g/min
- Parna pojačanja: 50g
- Obujam spreja: 10g/vrijeme

2. BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe električnih uređaja uvijek se treba pridržavati osnovnih mjera predostrožnosti uključivši i donje:

PROČITAJTE SVE UPUTE

- Nipošto se ne treba odvajati od glačala uključenog u izvor za napajanje.
- Prije punjenja spremnika za vodu izvucite utikač iz utičnice.
- Glačalo rabite na ravnoj i stabilnoj dasci za glačanje.
- Glačalo uvijek rabite i odlažite na stabilnu površinu.
- Kada glačalo spuštate na neku površinu uvjerite se da je ta površina ravna i stabilna.
- Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlaštenu servisnu centar ili stručna osoba.
- Nipošto ne treba rabiti glačalo koje je palo na pod i na kom postoji očigledna vrsta kvara, kao ni glačalo iz kojeg curi voda. Prije početka uporabe glačalo treba odnijeti na pregled kod proizvođača ili u ovlaštenu servisnu centar.
- Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
- Budite jako oprezni kod uporabe glačala u blizini djece i zabranite djeci da se igraju sa uređajem.
- Budite jako oprezni kada rabite glačalo jer ono proizvodi vrelu paru.
- Ne dodirujte vruće površine. Uvijek uzimajte za ručku i dodirujte samo gumbove.
- Za izbjegavanje rizika od strujnog udara kabel, utikač ili uređaj ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- Uporaba glačala u blizini i od strane djece zahtjeva veliki nadzor.
- Kada ne rabite ili prije čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice. Prije odlaganja glačala sačekajte da se ono ohladi.
- Električne uređaje ili aparate sa oštećenim kablom ili utikačem, uređaje koji su pali na pod ili su oštećeni na neki drugi način nipošto ne treba rabiti. U tom slučaju uređaj je potrebno odnijeti na kontrolu, popravku ili podešavanje u najbliži ovlaštenu servisnu centar.

- Uporaba pribora i dijelova koje ne preporučuje proizvođač može uzrokovati ozljedu.
- Uređaj ne rabite na otvorenim površinama.
- Kabel za napajanje ne smije visiti preko stola ili radne površine jer postoji opasnost od zapinjanja za kabel i pada. Kabel zaštitite od kontakta s vrućim površinama.
- Uređaj ne stavljajte na ili u blizini toplog plinskog ili električnog štednjaka.
- Za prekid napajanja izvucite utikač iz utičnice. Prije odlaganja glačala sačekajte da se dobro ohladi.
- Kada glačalo odlažete kabel lagano obmotajte oko glačala i tako odložite.
- Kontakt sa vrućim metalnim dijelovima, toplom vodom i parom može izazvati opekline. Budite jako oprezni kada glačalo okrećete naopako – u spremniku se može zadržati topla voda.
- Ako je neophodna uporaba produžnog kabela rabite kabel od 10 ampera.
- Uređaj ne rabite u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je dizajniran. Ovaj uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu.

3. ŠTO TREBA URADITI PRIJE PRVE UPORABE

- Pošto su neki od dijelova glačala premazani uljem kod prve uporabe iz glačala može izaći malo dima. Ovo stanje će nestati za kratko vrijeme.
- Prije početka uporabe uređaja molimo vas da naljepnicu ili etiketu koja se nalazi na proizvodu uklonite i mekom krpom očistite podnicu.
- Omogućite da podnica bude čista i glatka: glačalom ne prelazite preko metalnih dijelova (npr.: metalno postolje daske za glačanje, gumbovi, zatvarači)
- Tkanine od čiste vune (100 % vuna) možete glačati sa parom. Promjenom pozicije gumba za paru glačalo možete koristiti i bez pare. Preporučujemo vam da kada glačate vunene tkanine preko njih stavite tanku krpu od gaze.

4. POSTAVKA TOPLINE

- Pogledajte u upute za glačanje koje se nalaze na etiketi tkanine koju želite glačati (prikazano sa slikom glačala. Na slici glačala nalaze se točke koje pokazuju temperaturu koja odgovara za glačanje. Uzmite u obzir informacije koji se nalaze na termostatu i u dolje prikazanoj tabeli). Obavezno se pridržavajte ovih uputa za glačanje.
- Ukoliko se na tkanini ne nalazi etiketa sa uputama za glačanje a nije vam poznata vrsta tkanine koju glačate, pridržavajte se donjih uputa. Tabela je pripremljena samo na osnovu vrste tkanine i nisu uzete u obzir tkanine sa vezovima, reljefima i sličnim aplikacijama. • Glačanje tkanina sa aplikacijama, vezovima i sl. treba vršiti na niskim temperaturama.
- Najprije tkanine grupišite prema vrsti i potrebnoj temperaturi za glačanje. Posebno glačajte vunene a posebno pamučne tkanine. Zagrijavanje glačala je brže od njenog hlađenja. Prema tome prvo počnite sa glačanjem sintetičkih tkanina koje zahtijevaju najnižu temperaturu. Nakon toga nastavite sa tkaninama za čije glačanje je potrebna veća temperatura.
- Termostat podesite u poziciju koja odgovara temperaturi potrebnoj za glačanje odabrane tkanine.

	Tkanina	Temperatura	Upute na etiketi
MIN	Sintetika	Niska temperatura	Obavezno uzmite u obzir
•	Svila	Normalna temperatura	Obavezno uzmite u obzir
••	Vuna	Normalna temperatura	Obavezno uzmite u obzir
•••	Pamuk	Normalna & visoka temperatura	Obavezno uzmite u obzir
MAX	Lan	Visoka temperatura	Obavezno uzmite u obzir

5. PUNJENJE

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Kroz otvor za sipanje vode naspite vodu u spremnik.

- Ako u vodi ima veliki procenta kamenca koristite samo destiliranu ili demineralizovanu vodu. Ne rabite vodu koja je kemijski očišćena od kamenca.
- Nakon uporabe molimo vas da prospete ostatak vode iz glačala.

6. Objašnjenje funkcija

Suho glačanje:

Gumb za kontrolu pare podesite u poziciju minimalno a termostat na postavku koja odgovara suhom glačanju.

Prskanje:

Pritisikom na gumb za prskanje iz otvora za sprej izlaziće voda. Kada koristite ovu funkciju provjerite da li se u spremniku za vodu nalazi dovoljno vode.

Parno glačanje:

1. Za korištenje funkcije parnog glačanja gumb za kontrolu pare podesite na postavku minimalno a termostat na postavku "..." ili "max".

2. Nakon gašenja lampcice i podešavanja gumba za kontrolu pare u potrebnu poziciju iz glačala će početi da izlazi para i možete početi sa glačanjem.

Glačanje sa ekstra parom:

Za ispušt ekstra pare iz podnice glačala termostat podesite na postavku "..." ili "max" i pritisnite na gumb za ekstra paru.

Funkcija samočišćenja:

• Ako uredno koristite glačalo potrebno je dva puta godišnje primjeniti funkciju samočišćenja koja omogućava čišćenje podnice glačala od prljavšite.

Ono što je potrebno uraditi:

1. Napunite spremnik za vodu i umetnite utikač u utičnicu.
2. Termostat podesite na razinu za "MAX" temperaturu i gumb za samočišćenje držite pritisnut oko 1 minute;
3. Da bi se podnica glačala osušila od vode koja je izašla iz spremnika glačalo treba da bude uključeno u struju;
4. Funkciju samočišćenja obavljajte iznad umivaonika za sakupljanje vode koja izlazi iz glačala. U protivnom se možete isprskati toplom vodom.

Funkcija protiv kapanja:

Ovaj proizvod je opremljen funkcijom protiv kapanja: Kada je temperatura glačanja jako niska glačalo automatski zaustavlja funkciju pare i sprječava da kroz otvore na podnici glačala izlazi para.

7. Čišćenje i Održavanje

1. Prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Čišćenje glačala vršite tek kada se glačalo dobro ohladi.
2. Podnicu glačala uredno čistite mekom i vlažnom krpom i pri tom pazite da podnica ne dođe u kontakt sa nekom metalnom površinom.
3. Uporabom čačkalice uklonite naslage kamenca nakupljene u otvorima za izlaz pare.
4. Često perite unutarjnost spremnika za vodu. Spremnik za vodu napunite vodom i glačalo protresite, zatim kroz otvor za sipanje vode prospite vodu iz spremnika.
5. Ne koristite jake kiseline i alkalne kemikalije koje mogu uzrokovati promjenu boje i izazvati oštećenje na proizvodu.

6. Nakon svake uporabe ispraznite vodu iz spremnika i glačalo odložite u okomitom položaju.

JEDNOSTAVNE METODE ODRŽAVANJA:

Problemi	Razlozi	Rješenje
Nema pare	Termostat nije podešen na postavku pare	Termostat podesite u poziciju glačanja na paru.
	Gumb za kontrolu pare nije podešen na postavku pare	Gumb za kontrolu pare podesite na postavku pare
	U spremniku za vodu nema vode	U spremnik za vodu naspite vodu
Kapanje	Termostat nije podešen na postavku pare	Termostat podesite na postavku pare
	Podnica se ne grije	Podesite na odgovarajuću temperaturu
Glačalo se ne zagrijava	Na termostatu je došlo do kratkog spoja	Podesite na odgovarajuću temperaturu
	Nestalo je struje ili je osigurač pregoreo	Zamjenite osigurač ili prestanite sa uporabom glačala
Količina pare je nedovoljna	Došlo je do začepljenja otvora za izlaz pare	Čistom vodom uklonite prljavštinu sa otvora za izlaz pare
	Termostat nije podešen na postavku pare	Termostat podesite na postavku pare
Nedovoljno ili pretjerano zagrijavanje	Gumb za kontrolu pare se nalazi u pogrešnoj poziciji	Gumb za kontrolu pare podesite u poziciju 0 ili u poziciju sam malo pare.

Ukoliko vaše parno glačalo i nakon primjene gore navedenih metoda ne bude uredno radilo molimo vas da ga odnesete na pregled i kontrolu u ovlaštenu servisnu centar.

NAPOMENA: NAKON SVAKE UPORABE OBAVEZNO POSUŠITE PODNICU PARNOG GLAČALA.

عربية

سنبو SSI 2871 مكواة بخارية دليل الاستعمال

قبل البدء في استعمال الجهاز الرجاء قراءة التعليمات بالكامل، مع الحرص على التمتع في الصور جيّداً.

1. الخصائص و البنية

يتمتع الجهاز بموظف عدّة من إمكانية ضبط درجة حرارة الجهاز، وإمكانية الرّش، و الكي الجاف، و البخار المتغير، و إفراز البخار المركز، و ما مائل ذلك من الوظائف، كما أنّه يتمتع بخصائص مختلفة، فمظهره الخارجي أنيق، و فاعلية التسخين عالية، و سهولة في الاستعمال، و قوّة في إزالة التجاعيد، إلى جانب توفير الجهد و الوقت.

- القاعدة
- الغلاف
- خزان الماء
- فتحة رَش الماء
- غطاء ملء الماء
- رَش البخار
- رَش الرّش & إفراز البخار المركز
- مقبض
- أ. غلاف السلك
- ل. مؤشر صوتي
- رَش الضبط الحرارة
- L. رَش التنظيف الذاتي

المعايير الفنية الرئيسية

- 230 فولتية 50 هرتز 2000 وات
- نسبة رَش البخار: 25 غ / في الرّشة
- نسبة الرّش: 50 غ / في الدفعة
- حجم رَش الماء: 10 غ / في مرّة الواحدة

2. تعليمات سلامة هامة

عند استعمال الآلات المنزلية، يجب إتباع دائماً تعليمات السلامة الأساسية التي تمّ ذكرها في الأسفل :

الرجاء قراءة كامل التعليمات

- لا يجب أن يبتعد المستخدم عن المكواة إذا ما كانت موصولة بالمكيس.
- قبل ملء خزان الماء، احرص على فصل سداد توصيل سلك الطاقة عن المكيس.
- يجب استعمال المكواة أو وضعها فوق طاولة كيّ ثابتة.
- عند وضع المكواة فوق مساحة ما، تأكد من أنّها متوازنة كلّ التوازن.
- في حالة إصابة سلك الجهاز الكهربائي بخلل ما، فتقادبا للمخاطر، يجب أن يقوم بعملية التغيير مركز الخدمات الوكيل أو ما شابه ذلك من تقنيين أكفاء.
- الامتناع بتاتا عن استعمال المكواة إذا ما سفطت على الأرض أو ظهر فيها خلل واضح أو حصل منها نزيز. و يتّركب في مثل هذه الحالة، و قبل مواصلة استعمالها، أن تحملها إلى الشركة المنتجة أو مركز الخدمات وكيّل.
- لا يجب أن يُستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تتقصم الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال عن كثب لمنعهم من اللعب بالجهاز.
- الانتباه الشديد عند استعمال أي آلة من الآلات المنزلية من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
- لا تلمس المساحات الساخنة، بل استعمال مقبض المكواة و مفتاحها.
- تقادبا للصدمة الكهربائية، لا تغطس الجهاز أو سلكه الكهربائي أو سداد توصيله في الماء أو في أيّ سائل آخر أبداً.
- في حالة عدم استعمال الجهاز، أو قبل البدء في عملية التنظيف، اعمل على فصل سداد التوصيل عن المكيس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل رفعها للمحافظة عليها.
- الامتناع عن استعمال الآلة التي تعطب سلكها الكهربائي، أو سداد توصيلها، أو التي لا تعمل بشكل عادي، أو التي تعطلت أو التي ظهر فيها كسر. واهمل الآلة إلى الشركة المصنعة أو لمركز الخدمات الوكيل، لإحضائها للمعاينة و الإصلاح.
- لا تصبح باستعمال الوحدات الإضافية التي لم يوص بها المنتج، إذ يمكن أن يسبّب ذلك في الإصابة بجروح.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- لا يجب أن يتدلى سلك الجهاز من فوق حافة منضدة العمل المذيبة، أو أن يتصل بأيّ مساحة من المساحات الساخنة.

- الامتناع عن استعمال الجهاز على مقربة من الأفران الغازية أو الكهربائية أو الأفران الساخنة و الامتناع بتاتا عن وضعها فوقها أو على مقربة منها .
- من أجل قطع الوصل الكهربائي، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل تخزينها.
- عند رفع المكواة للمحافظة عليها ، احرص على لف السلك حولها بشكل مرتخي.
- بسبب الاتصال بالقطع المعدنية أو بالماء الساخن و البخار ، الإصابة بحروق جلدية. فالرجاء الحذر عند قلب المكواة فمن الممكن أن يكون قد بقي فيها ماء ساخن.
- إذا كان من الضروري استعمال تمديدًا سلكيًا إضافيًا، فيجب استعمال سلك بـ 10 أمبير.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مختلفة عن هدف تصنيعه. لا يصلح هذا الجهاز إلا لاستعمال المنزلي فحسب.

3. ما يجب القيام به قبل البدء في استعمال الجهاز.

- لقد تم دهن بعض القطع من قطع المكواة بقليل من الزيت، و لذا يمكن أن يرتفع منها الدخان عند أول استعمال لها. و بعد فترة وجيزة، سوف تختفي هذه الحالة.
- قبل البدء في استعمال الجهاز، أنزع الغلاف الواقي و الملامص الموجود فوق قاعدة المكواة ، و اسمح بقطعة من القماش الناعم. لجعل القاعدة صفيحة تماما. لا تترك المكواة تتصل بالاجسام المعدنية (مثال : متكا طويلة الكي، الأزرار ، السخبات) .
- يجب أن تكوي الأقمشة الصوفية الخالصة (100% صوف) بطريقة الكي البخاري. كما يمكنك أن تغير زر التحكم في البخار لكي تستعمل المكواة استعمالا جافا. و نوصي بكي الأقمشة الصوفية، بوضع قطعة قماش فوقها.

4. التحكم في الحرارة.

- انظر إلى بطاقة تعليمات الكي التابعة للقماش الذي سوف تقوم بكيه (تظهر البطاقة صورة مكواة. و يشير عدد النقاط الموجودة فوق صورة المكواة إلى مستوى الحرارة الصحيح. كما يُوجي الانتباه إلى زر التحكم في الحرارة و إلى الجدول المذكور أسفله). فالرجاء أخذ هذه التعليمات بعين الاعتبار.
- في حالة ضياع تعليمات الكي. و لم تتمكن من التعرف على نوعية القماش، فقم بتطبيق ما ينص عليه الجدول الموجود أدناه. و لا يعتبر الجدول سوى نوعية القماش فقط، دون أن يأخذ بعين الاعتبار مختلف العمليات التي يمكن أن يكون القماش قد خضع لها ، من تطريز أو تلميع و غيره من العمليات.
- الطريقة المثلى لكي الأقمشة المطرزة أو ذات الطيات أو المصفولة هي طريقة الكي بواسطة الحرارة المنخفضة.
- يجب ألا فصل الأقمشة وفقا لدرجة حرارة كئها : فقم بكي الأقمشة الصوفية على حدة، و القطنية على حدة . و تسخين المكواة أسرع من تبريدها. و لذلك ، احرص على كي الأقمشة التي تتطلب أدنى درجة من الحرارة ، مثل التي صنعت من الألياف الاصطناعية. ثم انتقل إلى الأقمشة التي تتطلب درجات حرارة مرتفعة.
- احرص على ضبط القسم الذي يحتوي على الإشارات من زر التحكم في الحرارة، وفقا للجدول المذكور أدناه.

الحدا الأدنى	نوعية القماش	مستوى الحرارة	تعليمات المذكورة على اللاصقة
	الأقمشة ذات الألياف الصناعية	حرارة منخفضة	يجب الحرص على الامتثال إليها
°	الحرير	حرارة عادية	يجب الحرص على الامتثال إليها
° °	الصوف	حرارة عادية	يجب الحرص على الامتثال إليها
° ° °	القطن	حرارة عادية و مرتفعة	يجب الحرص على الامتثال إليها
الحدا الأقصى	الكثان	حرارة مرتفعة	يجب الحرص على الامتثال إليها

5. طريقة ملء الماء

- أفضل المكواة عن المكبس
- املا خزان الماء من خلال فتحة التعبئة بالماء.
- إذا كانت درجة التكتل في الماء عالية، يوصى باستعمال ماء مقطر أو ماء منزوع الأملاح. الامتناع عن استعمال ماء أزيل منه التكتل بصفة كيميائية.
- بعد الانتهاء من عملية الكي. قم بإفراغ الماء الذي تبقى فيه.

6. التعرف بالوظائف

الكي الجاف:

يوضع زر البخار في أدنى مستوى، و بضبط زر الحرارة في الوضع المناسب، يمكنك القيام بالكي الجاف.

الرش:

بالضغط على زر الرش ؛ سيبدأ الرش في بخ الماء من الفتحة. و يتركب عليك توفير كمية كافية من الماء في الخزنة.

الكي البخاري

1. لاستعمال وظيفة الكي البخاري، ضع زر التحكم في البخار في المستوى الأدنى و زر حرارة المكواة في "... أو "max".
2. بعد أن ينطفئ المؤشر الضوئي، و بوضع زر ضبط البخار في المستوى المناسب، سوف يبدأ في إفراز البخار، ويمكنك أن تبدأ في عملية الكي.

الكي بواسطة البخار المركز

لكي يتم إفراز البخار المركز من القاعدة، و بعد وضع زر ضبط الحرارة في "... أو "max"، اضغط على زر إفراز البخار المركز.

التنظيف الذاتي

- إذا كانت المكواة تستعمل بصفة منتظمة، فيجب تطبيق مرتين في السنة عملية التنظيف الذاتي التي تسمح بتنظيف قاعدتها. ما يجب القيام به :
 1. قم ملء المكواة بالماء، ثم أصل الجهاز بالمكيس الكهربائي.
 2. قم بضبط زر التحكم في الحرارة في وضع "MAX"، ثم اضغط على زر التنظيف الذاتي لمدة دقيقة على الأقل.
 3. من أجل تخفيف الماء المتبقي في القاعدة، اترك المكواة موصولة بالمكيس.
 4. التكن عملية تفعيل التنظيف الذاتي أمام حوض المغسل حتى يجمع الماء المتقاطر فيه. ففي عكس ذلك يمكن للماء الساخن أن يطفر في اتجاهك.

وظيفة المضادة للتقاطر:

- لقد تم تزويد هذه المكواة بخاصية المضادة للتقاطر : عندما تكون حرارة الكي منخفضة للغاية، يتم التصدي ألياً، بفضل خاصية المكواة البخارية ، لتقاطر الماء من قاعدتها.

7. التنظيف والصيانة

1. ضع زر التحكم في الحرارة في وضع مغلق، افصل سداد التوصيل المكواة عن المكيس، و انتظر إلى أن تبرد.
2. يجب مسح هيكل الجهاز بقطعة من الفناش الرطبة و اللبنة مسحاً، و أثناء تلك العملية، احرص على عدم اتصاف قاعدة المكواة بأي مساحة معدنية.
3. بواسطة كوردان، قم بإزالة التكنس المتراكم في الثقوب إفراز البخار.
4. احرص على غسل خزان الماء باستمرار. املأ خزان الماء بواسطة الماء، ثم قم بتحريك المكواة و قم بتفريغ المكواة من الماء الموجود داخلها من خلال فتحة ملء الماء.
5. الامتناع بثبات عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة القوية أو الحامضة تفادياً لإصابة الجهاز بأي ضرر كان أو تغير في اللون.
6. بعد كل استعمال، احرص على تفريغ المكواة من الماء الذي قد يبقى في داخلها، ثم ضع المكواة في وضعها العمودي.

طرق البسيطة للصيانة

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
لا يوجد بخار	التحكم في الحرارة لا يشير إلى البخار	اجعل زر التحكم في البخار في وضع مغلق
	زر التحكم في البخار لم يوضع في موضع البخار	املأ خزان الماء
	لا توجد في خزان الماء كمية كافية من الماء.	اضبط حرارة المكواة البخارية على المستوى المناسب
التقاطر	التحكم في الحرارة لا يشير إلى البخار	اضبط حرارة المكواة على المستوى المناسب
	لم تسخن قاعدة المكواة بما فيه الكفاية	اضبط حرارة المكواة على المستوى المناسب
لا توجد حرارة	زر التحكم في الحرارة في نصف الدائرة.	قم بتغيير الصمام أو الامتناع عن استعمال الجهاز.
	انقطاع التيار الكهربائي أو الصمام	نظف الأوساخ بالماء المقطر .
كمية قليلة من البخار.	انسدّ قم إفراز البخار بسبب الأوساخ	اضبط حرارة المكواة البخارية على المستوى المناسب
	التحكم في الحرارة لا يشير إلى البخار.	اضبط زر التحكم في البخار في وضع (0) أو في وض مرتفعة جداً.
حرارة غير كافية أو مرتفعة جداً.	التحكم في الحرارة ليس في الوضع الصحيح.	البخار الأدنى.

إذا ما تمت تجربة كل هذه الحلول و لم تشتعل المكواة الرجاء أخذها إلى الموزع لمعالجتها و إصلاحها. ملاحظة : بعد كل استعمال احرص على ضروري تخفيف قاعدة المكواة البخارية.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SSI 2871 ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 97032
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 04/02/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 14/01/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAR SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SABİH PİRİNEREY A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 225 038 9118

Ürünün Cinsi : ÜTÜ
Markası : SINBO
Modeli : SSI 2871
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10 iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Bureau Veritas LCIE CHINA
Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing, Songjiang High-Tech Park
Shanghai

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. İmal Yılı : 2014